UKRAINIAN NEWS
The only Ukrainian Weekly west of Winnipeg
UKRAINIAN NEWS
10967 - 97 Street,
Edmonton, Alberta, Canada.
Authorized as second class mail Post Office Department, Ottawa.

УКРАЇНСЬКІ ВІСТІ
UKRAINIAN NEWS

УКРАЇНСЬКІ ВІСТІ
Український Католицький Тижневик
Виходить кожного понеділка
в Едмонтоні, Алберта
Річна передплата в Канаді — $3.50
Поза Канадою — — — — — $4.00
Зміна адреси: 10 центів

No. 30. Vol. XXVII. Edmonton, Alberta, Monday, August 2, 1954.
Едмонтон, Алберта, понеділок 2. серпня 1954. Число 30. Рік XXVII.

Кінець війни в Індокитаю

Сімрічна війна в Індо-Китаю закінчилася перемирям на основі компромісової угоди. На ділі — закінчилася повною перемогою комуністів. Сім точок угоди такі:

1. Вієтнам, найбільша з трьох держав Індокитаю, поділений тимчасово на північну комуністичну частину і південну, де править вієтнамський уряд під протекторатом Франції.

2. Французькі і комуністичні війська вийдуть з королівств Лаос і Камподії. Владу в тих королівствах далі виконуватимуть дотеперішні монархістичні уряди.

3. Французький військовий персонал залишиться в Лаос, Камподії і південнім Вієтнамі, щоб помогти тим державам зорганізувати власні оборонні сили. В північнім Вієнамі в і йськовими „дарадниками" будуть китайські комуністи.

4. Вієтнам буде з'єднений після виборів, які відбудуться в 1956 р. під спільним наглядом обидвох сторін.

5. Південний Вієтнам, Лаос і Камподія не сміють належати до бльоку держав у південно-західній Азії, який має протиставить дальшому походові комуністів у тій частині світу.

6. Перемиря буде допильновувати міжнародня комісія, зложена з представників Канади, Індії і Польщі.

7. Лінія поділу Вієтнаму іде 17-им рівнолежником. Комуністи дістали багато заселену частину Вієтнаму з врожайними землями і копальнями заліза, включно з 300,000-им містом Ганой.

Комуністи настоювали, щоб також Злучені Держави підписали угоду, однак американський уряд відмовився, мотивуючи тим, що таким чином він одобрив би комуністичний підбій Індокитаю.

Та ще не засохло чорнило на підписанім документі перемиря, як комуністичний ватажок Го Чі-мінг заявив, що тепер він зачне приготовлятися до „визволення" південної частини Вієтнаму.

Капітуляція Франції в Індокитаю на умовах, подиктованих комуністичним Китаєм, є не тільки військовою і політичною поразкою Франції, але також відданням ще 12 міліонів населення під тиранію комуністів і промощуванням шляху комунізмові для дальших підбоїв у південно-східній Азії. Розуміється, що ця капітуляція є теж поразкою для західного світу.

МАСОВО ВТІКАЮТЬ З ПІВНІЧНОГО ІНДОКИТАЮ

Згідно з умовою про перемиря, мешканці північного Індокитаю, що його одержали комуністи на женевській конференції, можуть виеміґрувати до південної, некомуністичної частини впродовж двох місяців. Дотепер втекло вже пів міліона людей. Заповідають, що число втікачів дійде до двох міліонів.

КАНАДА ЧЛЕНОМ КОМІСІЇ ДЛЯ ПЕРЕМИРЯ В ІНДОКИТАЮ

Канада згодилася стати членом міжнародньої комісії для перемиря в Індокитаю. Іншими членами комісії є Індія і Польща. Комісія буде наглядати, щоб обидві сторони придержувалися постанов перемиря.

Китайські комуністи зістрілили британський літак

Британський пасажирський літак летів попри острів Гайнан до Гонг Конґу. Гайнан належить до комуністичного Китаю. Коли літак був 9,000 стіп від острова, з'явилися два комуністичні швидкі літаки, напали на британський літак і його зістріляли. Літак упав у воду і затонув. Десять осіб згинуло в океані, вісім пасажирів і членів персоналу були врятовані американським літаком.

Напад викликав драстичні наслідки міжнародного значення. Британський уряд запротестував у Пекіні проти варварського нападу на пасажирський літак. Уряд китайських комуністів "перепросив" Британію, вимовляючись, що літак взято за літак китайських націоналістів.

На місце випадку відплили два американські літаконосці, які були недалеко від місця випадку, і американські літаки почали шукати за розбитками. Тоді знову з'явилися два комуністичні літаки й напали на американський літак. Американський літак зістріляв у море обидва комуністичні літаки.

Злучені Держави осудили напад комуністів на британський літак як варварський вчинок і формально запротестували проти нападу на американський літак. Китай відкинув протестну ноту і вніс свій протест до Обєднаних Держав проти зістрілення американськими китайських літаків.

Британська й американська преса гостро атакує червоний Китай за ті вчинки, а англійський лондонський "Таймс" остерігає, що китайсько-американські взаємини загострені до точки, від якої починається війна. Злучені Держави заповіли висилку другої, сильнішої ноти.

Д-р. Теодор Гойсс --- знову президентом Зах. Німеччини

Федеральне зібрання Західної Німеччини, зложене з членів західно-німецького парляменту і --- в тій самій скількості --- з представників країв, які входять у склад Західно-Німецької Республіки, вибрало вдруге президентом держави д-ра Теодора Гойсса, професора університету, на дальших 5 років. Він був насправді єдиним кандидатом і дістав 871 голосів. 12 голосів дістав демонстраційний кандидат комуністів, лівий соціяліст проф. Альфред Вебер, а 95 членів соціял-демократичної партії стрималися. Зрештою, більшість соціялістів голосувала теж на Гойсса. А. Вебер, кандидат комуністів, який має тепер 84 роки, дізнавшися про те, що комуністи поставили були його кандидатуру, не спитавши його навіть раніше, заявив, що це був „кепський жарт".

Вибори відбулися в Берліні, для заманіфестування його традиційно-столичного характеру для цілої Німеччини, хоч столицею Західної Німеччини є тепер, як відомо, Боин.

Стратили 505 африканців

У британськім парляменті оповіщено, що Британія стратила досі 505 африканців у кампанії, щоб змести тероризм Мав Мав проти білих у Кенії.

"Правда" накликує до кампанії проти релігії

„Правда", орган комуністичної партії в СССР, помістила на першій сторінці довгу редакційну статтю, в якій осудила релігію як „шкідливі рештки капіталізму" і закликує до впертої та безпощадної кампанії проти неї.

Комуністичний орган домагається, щоб усі комуністичні організації повели широку „наукову й безбожницьку пропаганду", в якій мають викавати визнавцям релігії їх помилку.

Отже боротьба проти релігії і віруючих у СССР ведеться далі.

Нові заколоти у світі

Республіка Нікарагуа післала танки, панцерні авта і піхоту на границю Коста Ріки, загрозивши їй війною. Притоку до акції дали часті напади костаріканських стеж на територію Нікарагуї.

Між Індією і Портуґалією виринув гострий спір за португальську колонію Ґоа на побережжі Індії. Ґоа має 1,348 квадратових миль простору і 541,000 населення. Вона є португальською колонією від кількох соток років і тепер Індія зажадала її звороту. Португалія відмовилась від яких небудь переговорів.

Ювілейні торжества
у 25-річчя Єпископства Впреосв. Архиєп. Кир Василія Ладики

В середу 14. липня ц. р. українці католики відзначили врочисто 25-річний ювілей Єпископства Високопреосвященного Архиепископа Кир Василія Володимира Ладики. Ювілейні святкування у Вінніпегу були поділені на три головні частини: 1. Архиєрейська Служба Божа, 2. Спільний бенкет і 3. Ювілейна академія.

На **Архиєрейську Службу Божу** до катедрального храму св. Володимира й Ольги прибуло понад 1,000 вірних з усіх сторін Канади. Було на ній понад 80 священиків з Канади і ЗДА, 10 архиепископів і єпископів, 6 монсіньорів, протоігумени, ігумени, монахи і сестри, українсько-католицького і римо-католицького обряду. Архиєрейську Службу Божу відслужив Преосв. Кир Ніль Саварин, Єпископ-Екзарх Едмонтонського Екзархату, в асисті Всесв. о. Пралата д-ра В. Кушніра, Впр. оо. Протоігуменів: Когута, Маланчука, Шевчука і о. декана Ру; дияконували Всч. о. о. М. Климчак і Й. Каменецький. Співав катедральний хор під управою п. Олі Каблак. На почесному троні сидів Архиепископ-Ювілят.

Проповідь в англійській мові виголосив Архиепископ Ф. П. Покок з Вінніпегу. Він порівняв Кир Василія Ладику до Доброго Пастиря, який 25 років ревно трудився над спасенням душ віруючого українського народу в Канаді.

Проповідь в українській мові виголосив Преосв. Кир Амвросій Сенишин, Єпископ-Помічник Впреосв. Архиепископа Кир Константина Богачевського з Філядельфії, беручи за мотто до проповіді цитат з літургічної пісні: "Тебе поем, Тебе благодарим . . . Тобі молимся, Боже наш."

Кінцеве слово виголосив Впреосв. Архиепископ-Ювілят. . . . "Богу слава, що дав дожити мені цієї торжественної хвилини. Честь Матінці Божій за цю велику ласку! Тяжкі часи я пережив у Канаді і великі терпіння, але сила Божа і ласка спомагали мене. Коли сили мої опадали, то дух кріпився ласкою Божою. Я робив, що міг, але праця моя пішла б намарно, якби Бог не благословив мене. Мою жертву і працю хай Бог прийме за Церкву нашу й український нарід! Дякую Святішому Отцеві, Священній Конґрегації, Єпископам, священикам і всім вірним за поміч та співпрацю. Маю одну просьбу до вас, отці і брати мої: Моліться, щоб наша Церква в Канаді зростала та щоб повстала наша люба Україна"—так закінчив своє слово Достойний Ювілят.

Після слова Владики, що його вислухали всі серед загальної тишини, хор відспівав грімко "Многая літа."

Відтак Всесв. о. Пралат д-р В. Кушнір прочитав у латинській мові та в українському перекладі Особистий Лист від Святішого Отця Папи Пія XII та від Еміненції Кардинала Тіссерана з Риму, що його поміщуємо тут у перекладі.

Другу частину ювілейних святкувань становив **спільний бенкет** в авдиторії катедри св. Володимира й Ольги. Хоча це був робітний день, то на бенкет прибуло понад 400 осіб, переважно репрезентації від релігійних і світських організацій та установ. Архиепископа-Ювілята привітала китицею цвітів учениця парафіяльної школи Зоряна Божик. Господарем бенкету був Преосв. Кир Максим Германюк, який на початку прочитав цілу

(Докінчення на стор. 4.)

ПІЛЬОТИ СТОЯТЬ ПЕРЕД 12 КАНАДІЙСЬКИМИ ДЖЕТОВИМИ ЛІТАКАМИ, що недавно відлетіли літаками з Франції до Греції і Туреччини як дар Канади. Канада зобовязалася подарувати 164 джетові літаки для Туреччини і Греції.

Надзвичайна сесія Парляменту?

Премієр Сен Лоран сказав, що уряд скличе надзвичайну сесію парляменту в серпні, якщо робітники на канадійських залізницях вирішать голосуванням вийти на страйк у половині місяця.

Зник шеф німецької контррозвідки

Д-р Отто Джон, голова політичної тайної служби в західнім Берліні, зник у комуністичній східній частині Берліна.

Західно-німецьке міністерство внутрішніх справ у Боинн каже, що всі познаки вказують на те, що д-р Джон переїхав в авті до східного Берліна в товаристві свого приятеля д-ра Волфгемута, лікаря комуніста в західнім Берліні. Д-р Волфгемут є спеціялістом для застрийків наркотиків, як сказав німецький міністер внутрішніх справ, і можна здогадуватися, що Волфгемут дав йому застрик в авті та в несвідомому стані перевіз його до большевиків. Поліція по його повороті до західного Берліна як головного свідка в цій афері арештувала.

Західно-німецький уряд твердить, що факти наводять достатньої підстави для здогадів, що д-р Джон утік до східного Берліна з наміром зрадника.

Загадочне зникнення д-ра Джона спричинило ще одну сенсацію. Американський протирозвідочний агент у ранзі капітана, американський натуралізований німець, застрілився у своїм мешканні в західнім Берліні кілька годин після випадку з Джоном.. Він був приятелем д-ра Джона.

Зникнення шефа німецької контр-розвідки затривожило західно-німецький уряд і в однаковій мірі американські військові кола в Німеччині. Д-р Джон, становище якого відповідало становищу Едгара Гувера, шефа Американського Бюра Інвестиґації, знав усі тайни шпигунства і контр-розвідки, як німецької так і американської в Західній Німеччині. Після його зникнення комуністичні аґенти арештували велике число західно-німецьких аґентів у Східній Німеччині. Джон, з власної волі чи під примусом, міг видати большевикам всі важливі тайни своєї організації та американської розвідки в Німеччині.

КАТОЛИЦЬКИЙ ЄПИСКОП ЗАСУДЖЕНИЙ НА 25 РОКІВ

Найвищий суд Чехословаччини засудив католицького єпископа Літомерець Преосв. Степана Трохту на 25 років тюрми за „шпигунство для Ватикану". Одночасно той сам суд засудив трьох католицьких священиків на 7 до 20 років за „підтримування злочинної роботи" „бувшого" єпископа.

ПАКІСТАН ПРОТИ КОМУНІСТІВ

До тих держав, що повели рішучий наступ проти комуністів та їх підривної роботи на їх території, приступив теж Пакістан, що проголосив комуністичну партію нелеґальною.

ВІСТІ З ЕПАРХІЇ

З ЕДМОНТОНСЬКОГО ЕКЗАРХАТУ

1. серпня. Архиєрейська Служба Божа в церкві св. Вознесення у Новому Києві, Алберта, з приводу 50-річчя оснування місцевої церкви.

1. серпня. Посвячення новозбудованої священичої резиденції в Редвотер, Алберта.

5.—15. серпня. Участь у Всеканадських Марійських Торжествах з приводу Марійського Року в Кап Де Ля Маделен, Квебек.

22. серпня. Архиєрейські відвідини в Едсоні, Алберта.

28. серпня. Архиєрейські відвідини в Енґел Лейк, Алберта.

29. серпня. Архиєрейська Літургія з приводу Марійського Року в Стар, Алберта.

30. серпня до 3. вересня. Річні реколекції для світських священиків Едмонтонського Екзархату. 2-го вересня, година 2-га пополудні, внутрішнича конференція для всіх священиків, світських і монахів, що займаються душпастирюванням в Едмонтонському Екзархаті.

5. вересня. Архиєрейське посвячення хрестів на новозбудованій церкві св. Володимира в Летбридж, Алберта.

Конкурс на прийняття студентів до Духовної Семінарії

Апостольський Екзарх Західної Канади подає до відома, що приймає до Семінарії студентів, які бажають присвятитися духовному званню і працювати як священики для українського народу. Кандидати на священиків мусять мати закінчену вищу школу, гай скул, бути здоровими, побожними й ідейними юнаками. Зголошення пересилати на адресу:

BISHOP'S CHANCERY,
6240 Ada Boulevard, Edmonton, Alberta.

Благословення Святішого Отця
для Архиєп. Кир Василія

Всечесному Братові

ВАСИЛЕВІ ВОЛОДИМИРОВІ ЛАДИЦІ

Титулярному Архиепископові Мартиропільському, Апостольському Екзархові Вінніпеґу в Канаді для українців католиків візантійського обряду

ПАПА ПІЙ XII

Всечесний Брате,

Привіт і Апостольське благословення!

Як з приємністю Ми довідалися, в половині наступного місяця липня промине з Божою помічию 25 років від хвилини, коли Ти прийняв уряд Єпископа. Ми не хотіли б пропустити такої гарної нагоди, щоб черговий раз не висловити Нашої прихильности для Тебе. Бо ж Ти, ще заки прийняв гідність Єпископа, виконував важливі уряди, зокрема, коли ще, як молодий чернець Василіянського Чина, Ти виконував обовязки пароха та настоятеля свого монастиря.

Надіелений гідністю Єпископа, Ти опісля ревно зайнявся душпастирською працею для добра всіх українців, що поселились на розлогих просторах Канади. По 20-ьох роках Твоєї праці число вірних та католицьких організацій зросло до таких розмірів, що силою Нашої власти Ми поділили один до того часу Екзархат на чотири нові Екзархати. Тому вже шість років тому Ми наділили Тебе, Всечесний Брате, гідністю Архиепископа, а нині оцим складаємо Тобі щирі гратуляції по причині Твого такого довгого і такого діяльного уряду. Водночас просимо Бога, щоб хоронив Тебе і зберігав ще на довгі літа та наділив Тебе своїми щедрими благодатями.

А щоб святкування цієї світлої події вийшло на більше добро вірних, уділяємо Тобі власть уділити в дні ювілею, по закінченні Архиєрейської Літургії, присутнім вірним у Нашому імені і силою Нашої влади благословення й повний відпуст, що його можна зискати згідно з приписами Церкви.

Вкінці, в запоруку помочі з неба та на знак окремої нашої любови, уділяємо Тобі, Всечесний Брате, Твоїм співбратам по Чину, всьому духовенству й вірним, що поручені Твоїй опіці, Наше Апостольське благословення.

Дано в Римі, при св. Петрі, дня 9-го червня 1954 р., Нашого Понтифікату року 16-го.

ПАПА ПІЙ XII.

Лист від Кардинала Тіссерана

Рим, 24-го червня 1954.
Ч. Прот. 815-48

Ваша Ексценціє!

Дуже радію, що можу переслати Вашому Преосвященству гратуляційного листа, що його Св. Отець ласкаво зволив написати Вашій Ексценції з приводу пригожої нагоди єпископського ювілею.

Водночас близько лучуся з почуваннями святої радости Вашої Ексценції, як теж з висловом живої потіхи Вашого духовенства й вірних, що в цьому дні зберуться довкруги Вашої Ексценції, щоб виявити Вам вислів свого привязання і вдячности.

Приємно мені теж предложити Вашій Ексценції мої власні вислови радости, як теж вислови радости Всесвітлішого Асесора та всіх інших офіціялів Священної Конґреґації, з побажанням ще довгого апостолюту.

Користаю з нагоди, щоб відновити вислови моєї глибокої пошани і заявляюся ще раз Вашої Ексценції як любячий брат

ЕВГЕНІЙ КАРДИНАЛ ТІССЕРАН
Секретар
А. Кусса, Асесор.

КІЛЬКІСТЬ ВЯЗНІВ У З. Д. АМЕРИКИ

Централя державних вязниць оприлюднила, що з кінцем 1953 року ЗДА мали найбільше число вязнячого населення за останніх 13 років. 31. грудня м. р. в державних і стейтових вязницях було 172,-729 мешканців, тобто 3,2% більше, ніж при кінці 1952 року.

Для порівняння варто зазначити, що в СССР, де число населення мало що вище, як у З. Д. Америки, є постійно від 12 -15 міліонів вязнів.

УКРАЇНСЬКА КРАМНИЦЯ

Іван Кривко

Продаємо й шиємо на міру мужеське убрання і плащі, продаємо краватки, скарпетки й взагалі всяке мужеське одіння.

Коли в Едмонтоні, заходьте до нашої модерної крамниці!

Орест Сацьків

College Clothes (Alberta) Limited

Іван Кривко й Орест Сацьків — власники.

10456 Jasper Ave., — EDMONTON, ALTA. — Phone 24363

ВОДИ РІКИ ДЕЛЬ РІО залили велику частину бизнесової дільниці в Педрас Неграс у Мексику. Рівень ріки піднісся 53 стопи понад нормальний стан.

СТРАТИЛИ ПОМІЧНИКА БЕРІЇ

Советська новинкарська агенція ТАСС повідомила, що, виконуючи вирок військового суду, в Москві розстріляно М. Д. Рюміна, колишнього віцеміністра державної безпеки, великого приятеля і співробітника Берії. Його арештовано, а згодом і засуджено на кару смерти у звязку з відомим „помилковим" арештуванням лікарів, яке переведено з наказу Сталіна і яких Маленков звільнив, коли прийшов до влади.

Чому Тіто перервав свої ферії

Тіто перервав свої літні ферії і вирішив провести останній „вікенд" у Београді. Його занепокоїла вістка, що в останній хвилині, мабуть внаслідок закулісової акції італійської дипломатії, не вдалося підписати військового пакту між Югославією, Грецією і Туреччиною, хоч усі ці три держави погодились були на нього.

У Східній Німеччині --- масові саботажі

Саботажна діяльність протикомуністичного підпілля у Східній Німеччина коштує комуністам міліони долярів за втрачене фабричне та хліборобське добро --- твердить американська інформаційна служба в Німеччині. Радіо в Гамбургу вичислило 327 актів саботажу в перших трьох місяцях цього року, при чому 73 випадки принесли $3,500,000 шкоди на складах удержавленого промислу.

Східно-німецька преса --- як в усіх комуністичних державах --- не подає окремих актів саботажу до публичного відома, але час від часу можна дізнатися про них з безупинних судових процесів та з проголошуваних засудів, прийнятих на тайних судах.

Визволення жінок в Єгипті

Єгипетські жінки щораз більше працюють у різних професіях. Недавно прийняли їх також до праці в поліції в Каїро. Водночас збільшилася скількість жіночих злочинів в Єгипті. Так напр. на 25% зросла скількість жіночих кишенькових злодійок. „Це тому --- пояснює офіційний рапорт --- що жінки мають легшу руку" . . .

В школах СССР запроваджують коедукацію

Від осени цього року в усіх середніх школах, т. зв. десятирічках, запровадять спільне навчання для хлопців і дівчат. Тільки в останній клясі десяти-річки хлопці й дівчата будуть навчатись окремо.

Повідомляючи про це, офіційна агенція ТАСС додає, що ця реформа переведена „на бажання батьків і за фаховою опінією вчительських кол". Ця реформа стосується міських шкіл.

Комуністичні атеїсти продають прикраси на ялинку

Комуністи — завзяті атеїсти що поборюють релігію як „опіюм для народу". Але самі вони продукують та експортують прикраси на ялинку, щоб тільки роздобути американські доляри на комуністичну пропаганду. З Ню Йорку повідомляють, що вже тепер кожного місяця прибуває до цього порту один міліон прикрас на ялинки. Вони прибувають із Ґдині і мають марки „Польща" або „Східна Німеччина".

Живі людські кістяки

„Живі людські кістяки" --- це все, що залишилося з вояків, які попали в комуністичний полон після упадку Дієнбієнфу. Страшні світлини оброслих, винужденілих і висохлих до костей людей появились у всій західній пресі.

Прем'єр Бурми передбачує третю світову війну

Теперішнє напруження між англо-американським бльоком і комуністичними державами є більше, як було воно між трьома державами „осі" і західними аліянтами напередодні другої світової війни, --- заявив прем'єр Бурми У Ну у своїй промові перед 10,000 бурменців з нагоди 7-их роковин „Дня мучеників", коли то багато бурменських державних службовиків упало жертвою вуличних демонстрацій. У Ну передбачає, що до вибуху нової війни прийде якраз на південному сході Азії, а не в Европі. Тому він є за строгою невтральністю своєї країни. Він славив ЗДА, як ту державу, що в двох минулих світових війнах врятувала світ і видає біліони на безкорисну допомогу потребуючим народам.

Хто помагав советським шпигунам в Австралії

О'Сулливен, колишній пресовий секретар лідера опозиції в австралійському парляменті, д-ра Герберта Еватта, признався на переслуханні королівською комісією, яка прослідкує советську шпигунську діяльність на терені Австралії, що це він зладив був і передав советському посольству список австралійських журналістів і радіорепортерів. Той документ передав австралійській владі Владимір Петров, советський шпигун, що „вибрав волю". Кореспондент советської агенції „Тасса" старався за тим списком перекуплювати австралійських журналістів.

Ігор Ґузенко --- в ролі повістяра

Ігор Ґузенко, колишній шифрувальник у шпигунському відділі советської амбасади в Оттаві під головуванням полк. Жаботіна, який 5. вересня 1945 р., маючи тоді 26 років, „вибрав свободу" і передав канадійській владі понад 100 документів, що допомогли розкрити велику шпигунську сітку в Канаді й частинно в ЗДА, написав повість „Упадок титана", що її в англійському перекладі видано тепер у видавництві В. В. Нортона в Ню Йорку (629 стор). Книжка ця займається советськими інтригами і зображує советське середовище з типами, що нагадують Достоєвського й Горкого.

Так гинуть сміливі винахідники

Два молоді німці, Конрад Фрідріх, 29 років, і Ервін Штулер, 35 років, незалежно один від одного сконструювали безмоторові літаки. Фрідріх піднісся на своєму літаку 1,800 стіп і тоді відірвалось одно крило. Штулер піднісся тільки на 300 стіп, але після того його літак також упав на землю. Обидва згинули.

„Англійці все брешуть"

В англійській колонії Уґанда в Африці вирішено не подавати надалі через радіо „передчування погоди", бо ці прогнози так часто були невірні, що місцеві мешканці, невдоволені з англійської влади, покликались на них, як доказ, що „англійці все брешуть".

Як приїздите до Едмонтону,

ЗАЙДІТЬ ДО НАЙНОВІШОГО ГОТЕЛЮ

EDMONTON ROYAL HOTEL

10220 - 96 St. — Phone 43107

Іван Козак, управитель.

Вісім років на Ваших услугах

Минає вісім років, як ІВАН ІСАІВ відкрив канцелярію асекураційної обслуги і продажу реальностей в Едмонтоні. В тім часі він обслужив особисто багато людей.

КОРИСТАЙТЕ З ЙОГО ДОСВІДУ!

АСЕКУРУЄМО: мешкальні доми й бизнесові будинки в Едмонтоні і на провінції;
автомобілі і троки;
хатні речі й товар у крамницях — від вогню й крадежу.

Ми є представниками найбільших і найстарших Асекураційних Компаній в Канаді.

Памятайте: В справі вогневої й автомобілевої асекурації звертайтесь до:

John Esaiw Agency

MAGEE BLDG. — 10120 - 100 A St. — EDMONTON, Alta.

Phone: 27218 or 72910

ПРИНС ЧАРЛС, англійський престолонаслідник, в городі королівської палати.

Res. 25884 Office 24543 Res. 84488

Dr. J. Verchomin Dr. N. D. Holubitsky

PHYSICIANS AND SURGEONS

207 UNION BUILDING EDMONTON, ALBERTA

В 10-річчя боїв під Бродами

Слово Всесв. о. Мітрата д-ра Василя Лаби через радіо в Едмонтоні 15. липня ц. р.

В цьому році і в цьому місяці минає десяти-річчя з того часу, коли то остання наша українська реґулярна військова частина кривавилася на нашій Українській Землі в кількаденних боях з ворогом і в пробоях з кітла, в якому вона опинилася після важких боїв. Цею військовою частиною була 1-а Стрілецька Дивізія "Галичина". Місцем боїв були ліси, поля і села на захід від міста Броди.

Десяти-річчя боїв під Бродами І-ої Стрілецької Дивізії "Галичина" не вільно поминути мовчанкою насамперед розбиткам цеї Дивізії, її старшинам і стрільцям, що нині розбрились по всіх краях Західної Европи і Заморя. В найбільшому числі вони проживають в Англії, куди їх перевезено збірним транспортом з табору полонених в італійському місті Ріміні. В найжалюгідніших умовинах проживає їх немало по лікарнях у Німеччині як воєнні інваліди. Під Бродами кривавились їхні друзі зброї, що разом з ними йшли в Дивізію, разом з ними вишколювались, разом з ними йшли в бій, але з того бою разом з ними не повернулись: вони полягли на побоєвищі або загинули без вістки. З одинадцятьох тисяч введених у бої під Бродами старшин і стрільців Дивізії не повернулося їх коло сім тисяч.

Десяти-річчя боїв під Бродами І-ої Стрілецької Дивізії "Галичина" заслуговує того, щоб воно було відмічене всією українською спільнотою, як одно звено в досі неперерваному ланцюгу наших збройних визвольних змагань.

1-а Стрілецька Дивізія "Галичина" була дитиною другої світової війни. Вона зродилася в тому часі, як після поразки німецької армії під Сталінградом і заломання східного фронту вже було ясним, що німці війни не виграють. У повітрі висіла тривога: Що буде по розгромі німців та їхньому відступі з наших рідних земель? Прийдеться вдержувати лад у Рідному Краю, безсумнівно прийдеться боронити Рідний Край від іншого окупанта. Одної і другої можливости не вільно вичікувати голіруч. Треба заздалегідь подбати про зорганізовані, модерно вишколені українські частини, що під очікуваний кінець 2-ої світової війни забезпечували б лад і волю на українських землях.

Спогад про те, як кінчилася перша світова війна, незгаслий спомин про листопадовий зрив 1918 р., були напімненням хвилини і ситуації.

Німецький ґувернер Галичини і високі урядовці ґуверрії, з походження австрійці, сягнули до спільної старо-австрійської традиції і винесли та перепeрли вгорі думку створити українську добровольчу дивізію, можливо й дальші дивізії, для вжиття їх як бойових формацій на східному протибольшевицькому фронті. Їхні переговори з українськими військовиками, колишніми старшинами австрійської армії і Корпусу УСС-ів, мали у висліді створити Військову Управу в 1943 р. Військова Управа мала за завдання вербувати добровольців та опікуватися ними і їхніми родинами; німці мали завдання дати виряд і вишкіл дивізії.

По українській стороні трактовано добровольчу стрілецьку дивізію як чисто українську справу. Українська сторона не брала до уваги німецьких інтересів і рахунків, що були прості і навіть непротивні українським: німцям ішло про скріплення довіреними і добре вишколеними українськими формаціями східного фронту, який вже тоді поважно хитався.

Українській стороні приходилося приймати деякі упокорюючі, накинені їй умовини і деякий риск. Народжена дитина була оповита в чужі пеленки, себто в однострій німецького партійного війська СС-ів, що перебирало в руки вишкіл дивізії. Народжену дитину охрещено іменем, якого не дали б їй українські батьки. Але вона була дитиною української крови й українського духа. Була нею наскрізь, була нею завжди і залишилась нею до кінця, аж опинилась під власною командою і під іменем "Першої Української Дивізії Української Національної Армії".

Справа була подумана добре, хоч у ході тяжких до передбачення воєнних подій вона найщасливіше може не вийшла. Дивізію таврували і трактували як колаборантську формацію. Дивізії робили навіть закид, що вона була суперницею і перешкодою в організуванні Української Повстанчої Армії. Ні одно, ні друге. Дивізія була звязана з німецькою армією під тиском обставин, була з нею звязана тільки зовнішньо, і розвязалася при першій даній нагоді.

На жаль, таку нагоду дали щойно останні дні 2-ої світової війни. Якби 2-а світова війна не була скінчилася тоді, коли вона скінчилася, якби вона була скінчилася на інших місцях, якби вона не була перемінилася в холодну війну, то Дивізія була б зреґабілітувала себе сама. Дивізія виявила найсердечніше співчування Українській Повстанчій Армії. Вже в часі формування Дивізії коло 400 її старшин і стрільців перейшло до УПА. По розгромі під Бродами розбитки Дивізії поповнили загони УПА добре вишколеними старшинами і стрільцями та передали повстанцям багато воєнного матеріялу.

Бої 1-ої Стрілецької Дивізії "Галичина" під Бродами, у близькому сусідстві історичних козацьких побоєвищ, щасливого під Збаражем і нещасливого під Берестечком, належать до таких самих боїв, як бої на Маківці і на Лисоні, під Крутами і під Базаром, як бої на Закарпатській Україні і бої по всій закріпощеній Україні, у яких і досі стоїть УПА. У всіх, що брали участь і віддавали своє життя в тих боях, билося одно щироукраїнське серце, горіло одно сердечне бажання: зброєю і кровю здобути волю своїй дорогій Батьківщині.

В десяти-річчя боїв під Бродами клонимо наші голови перед героями і жертвами тих боїв. Вони боролись і гинули ні зашо інше, ані за кого іншого, тільки за волю України. Коли ж за що і за кого більше, то хіба за загрожену в цілому нинішньому світі волю людини.

ПРОГОЛОШЕННЯ ПЕРЕДПЛАТИ
НА ДРУГУ — Т. ЗВ. "ГАСЛОВУ" — ЧАСТИНУ
МОНУМЕНТАЛЬНОГО ТВОРУ

ЕНЦИКЛОПЕДІЯ УКРАЇНОЗНАВСТВА

ЩО ЇЇ ВИДАЄ НАУКОВЕ ТОВАРИСТВО ІМ. Т. ШЕВЧЕНКА

і що появиться в чотирьох томах (двадцятьох зошитах), разом близько 1.600 стор. друку енциклопедичного формату, з кольоровими мапами та вкладами, разом — чотири томи в полотняних обкладинках та охоронних картонах, за ціну:
дол. 40, — платних до кінця 1954 р.
дол. 50, — платних до кінця 1955 р.
дол. 60, — платних після появи цілости,
дол. 8, — за півшкіряну обкладинку.

Ціни в іншій валюті відповідають рівновартості доляра.

ДРУГА ЧАСТИНА ЕУ СТАНОВИТЬ ОКРЕМЕ ЦІЛЕ.

УВАГА! Для колишніх передплатників першої частини ЕУ (що вже появилася в трьох томах) і для тих теперішніх передплатників, що бажали б набути також і першу частину ЕУ, пересилаючи рівночасно на цю ціль дол. 45, — обнижуємо передплату на другу — "гаслову" — частину ЕУ до висоти дол. 35, — платних до кінця 1954 р.

Гроші слати на адресу:

Verlag "MOLODE ZYTTIA", MUNCHEN, Dachauer Str. 9/II.
Postscheckkonto: Munchen 116130
Bankkonto: Suddeutsche Bank, Munchen 19441

ДОМАГАЙТЕСЯ ПРОСПЕКТІВ ТА ІНФОРМАЦІЙ!

В-во "Молоде Життя"

КОСИ -- КОСИ

Продаємо вже правдиві австрійські коси, спеціяльно гартовані в оливі, гострі, легкі й не рвуться

"Боже помагай"

Довжина 28 цалів, ціна $3.65
Довжина 30 цалів, ціна $3.85

Молотки до клепання $1.50; бабки по $1.25; перстені $1.25; Австрійські сапи, півкруглі $1.50; серп з зубками $1.25; бруски по 40 ц. кісся $3.00..

Пересилку оплачуємо. Для шторників та агентів гуртові ціни. Домагайтесь безплатно наших каталогів на книжки, грамофонові плити і стінні календарі.

Адресуйте:

Ukrainian Book Store

10348 - 101 St. EDMONTON, Alta.

Підтримуйте український ГОТЕЛЬ В ЕДМОНТОНІ

У свого ліпше, як у чужого

RITZ HOTEL (EDMONTON) LTD.

10346 - 97 Street — Phone 42151
Edmonton, Alberta

Петро Сацьків, управитель.

ДЕ Б ВИ НЕ БУЛИ В КАНАДІ

ІТОН є до ваших услуг

З 56 крамницями і 4 центрами для висилки замовленого товару поштою та 260 офісами для замовлень. ІТОН стоїть готовий і спроможний помогти вам великим вибором солідного товару по задовільних цінах. Можете купувати з довірям, забезпечені нашою ґарантією від 1869 р . . .

"Задовільний товар, або зворот грошей"

T. EATON Co CANADA LIMITED

Найбільша організація роздрібного продажу в Канаді

ГОСПОДАРСЬКІ СПРАВИ

Початкова ціна пшениці залишилася без зміни

Федеральний уряд встановив початкову ціну пшениці, що її відставлять фармері в 1954-55 збіжевому році, на $1.40 за бушель. Це та сама ціна, що була в трьох минулих роках, оже вона незмінена.

Залишилася також без зміни початкова ціна вівса і ячменю — 65 центів за бушель вівса і 95 центів за бушель ячменю.

Початкова ціна інших ґрейдів пшениці, вівса і ячменю буде проголошена міністром торгівлі в найближчих днях, мабуть ще перед 1. серпня.

Саскачеванський премієр Доглес, міністер хліборобства в Алберті і представники фармерських організацій у степовій Канаді висловили згідно задоволення з початкової ціни і назвали це рішення федерального уряду бизнесовим рішенням. Фармері загально також вдоволені, що уряд не знизив початкової ціни збіжжя, бо така можливість була.

Важна зміна в законі про громадянство

Міністер громадянства й іміґрації Дж. В. Пікерсгил повідомив про ухвалення федеральним парляментом важної зміни в законі про громадянство. Ця зміна така, що тепер тим особам, які бажають набути канадійське громадянство, вже не потрібно складати т. зв. "Декларації про Інтенцію" на рік перед набуттям громадянства.

Згідно з цею поправкою, відомою як "Бил - 445", кожний новоприбулий іміґрант після пятьох років свого побуту в Канаді має право набути канадійське громадянство — без попереднього складання "Декларації про Інтенцію". Цю поправку внесено для упрощення процедури одержання громадянства та для полегші новоприбулим у цьому відношенні.

Консервати в Б. К. розкололися

Консервативна партія в Брит. Колюмбії очевидно втратила довіря до провідника партії на Канаду, Джорджа Дру і хоче в найближчому часі конвенції, щоб вибрати нового провідника. До розколу прийшло на конвенції екзекутиви у Верноні, де поважне число делеґатів, під проводом провінціяльного провідника Дін Финлейсона, ухвалило 40 голосами проти 24 стати проти проводу Дру. Після голосування з залі конвенції вийшли три провідні консервативні посли: Гавард Ґрін (Ванкувер-Квадра), Дейвій Фултон (Кемлупс) і майор - ген. Джордж Перкс (Есквімалт-Саанич). За ними вийшли 24 їхні однодумці. Ця ґрупа буде тепер переорґанізовувати партію і пробувати скріпити її. В той сам час друга ґрупа на чолі з Финлейсоном, буде воювати проти неї і проти Дру як провідника.

ДРІБНІ ВІСТКИ

В Канаді є понад 2,000 індіянських резерв різної величини: від кількох акрів до 500 квадратових миль.

В Лейк оф да Вудс, в Онтеріо, зловили осетра (сторджен), що важив 250 фунтів і був довгий сім стіп. Ця риба небувалої величини мала б мати 152 роки.

Пересічний канадієць високий пять стіп і сім цалів і важить 161 фунтів; пересічна надійка висока пять стіп і два цалі і важить 135 фунтів.

В 1949 р. канадійці заплатили $3,800,000,000 податків усім урядам; в цьому році заплатять $7,,000,000,000.

338,374 канадійці побирали державне обезпечення як безробітні з кінцем квітня ц. р. Це 123,132 особи більше, як у тому самому часі в 1953 р.

Канада є єдиною країною Північної і Південної Америки, що здобула собі державну незалежність без революції.

Канада має 26,000 миль брукованих гостинців і 44,000 миль залізничих шляхів.

ПРЕСА І РАДІЯ В КАНАДІ

В Канаді є 95 щоденників, які мають разом 3,850,000 примірників накладу. Тижневиків є коло 1,000 з накладом 4,000,000. Чужомовних часописів є 63 і вони появляються у 20 мовах; їх наклад є коло 400,000 примірників.

Радіостацій є в Канаді 170, з того 150 стацій приватних і 20 стацій державної корпорації СВС.

Ці інформації беремо з найновішого видання публікації "Квик Кенедієн Фектс".

КОЛДВЕЛ ПРИСИПЛЯЄ ЧУЙНІСТЬ ПРОТИ КОМУНІЗМУ

В Едмонтоні відбувалася минулого тижня всеканадійська конвенція соціялістичної партії (ССФ). Для нас вона цікава тим, що провідники партії ССФ не спромоглися, як звичайно, виразно осудити комунізм і звернути увагу бодай своїм однодумцям на небезпеку комуністичної роботи для світу, зокрема для Канади, вже не згадуючи про небезпеку від комуністів для самої партії ССФ, в якій вони здавна промостилися під невинною назвою лівого крила партії. Навпаки, провідник партії Колдвел сказав у своїй вступній промові, що, по його думці, нема небезпеки, щоб комунізм запустив коріння в Канаді. Натомість, говорив Колдвел, більша небезпека є від фашизму. Така небезпека від фашизму є і в Злучених Державах, де "меккартизм є формою фашизму".

Також комуністи говорять, що єдиною небезпекою у світі є (нині неіснуючий) фашизм, закриваючи свою роботу і свої цілі вереском: "Ловіть злодія".

Новий український професіоналіст

АДВОКАТ ЯРОСЛАВ РОСЛЯК

Ряди українських професіоналістів у Канаді збільшилися новим нашим адвокатом, яким став п. Ярослав Росляк, що після започаткування правничих студій у місті Інсбрук в Австрії і кількарічних студій в Албертійському Університеті (від 1948 р.) склав недавно в урочистій церемонії адвокатську присягу в едмонтонському суді на руки судді Вилсона. Молодого адвоката представив адв. Д. Янда, в канцелярії якого п. Я. Росляк відбув вимагану 1-річну практику.

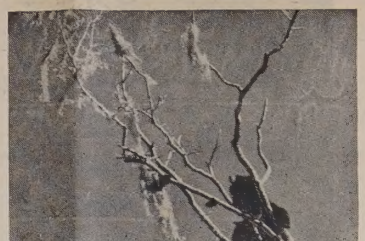
Яр. Росляк уродився в Чорткові, де його батько Михайло вів знану на цілому Поділлі адвокатську канцелярію і брав дуже живу участь у рідношкільній та господарській ділянках українського національного життя під Польщею. Дружина д-ра Михайла Росляка, п-і Олена з Пігутів, працювала активно в місцевих жіночих організаціях. Отже молодий Ярослав виростав змаленьку в патріотичній атмосфері своєї родини. В 1952 р. він здобув ступінь B.A., а тепер прийнятий до Адвокатської Палати в Алберті.

Як довідуємося, молодий Ярослав Росляк відкрив свою адвокатську канцелярію разом з адв. Іваном Л. Лягассе в місті Бонивна, Алберта, в якому, як і в його околиці, живе численне українське і французьке населення. Бажаємо молодому українському професіоналістові якнайкращих успіхів у його праці.

Протести проти готових домів з Німеччини

Одна будівельна компанія в Німеччині впала на думку вивозити до Канади готові доми, які треба тільки зложити докупи на місці, де вони мають стати. Також треба покрити дах, повести водопроводи й інсталювати електричне уладження з канадійського матеріялу. Компанія звернулася до уряду, щоб позволив їй заінкорпорувати себе.

Цими днями привезли до Ванкуверу три такі доми на показ і показалося, що спроваджений дім є від $1,500 до $2,000 дешевший, як такий самий дім, збудований у Канаді з канадійського матеріялу і канадійськими робітниками. З цього приводу карпентерська юнія та інші індустрії затривожилися і піднялися протести проти спроваджування готових домів. Мовляв, вони позбавлять праці багатьох канадійських робітників.



ЦІ ДВА ГІМАЛЯЙСЬКІ МЕДВЕДІ у звіринці на Флориді видряпалися високо на дерева, щоб бути ближче сонця, а може — якнайдальше від людей.

Вінніпеґ у 10-річчя УГВР

З ініціятиви Станиці Вояків УПА, Комітету Українських Політичних Вязнів, Українсько-Канадійського Товариства Прихильників Визвольної Боротьби України, Громада Вінніпеґ, при співпраці Громадського Комітету міста Вінніпеґу відбулася 11 липня ц. р. академія, присвячена оснуванню Української Головної Визвольної Ради в Україні в 1944 р. В промовній частині академії взяли участь: п. Дафф Роблин, посол манітобської леґіслятури, голова Консервативно-Прогресивної Партії провінції Манітоби, якого представив приявним п. І. Кирилюк, та інж. Василь Потішко, член УГВР та її Закордонного Представництва, що виголосив доповідь п. з. „Оснування УГВР та її десять літ керівництва визвольною боротьбою в Україні". Відкрив академію короткою промовою в українській та англійській мовах д-р М. Марунчак, проводив святом д-р В. Білинський. У святі взяли участь представники інших народів, як поляки, словаки, лотиші, литовці, естонці, що також надіслали письмові привітання. Всіх присутніх було до 500.

В мистецькій частині виступили: чол. хор "Сурма" Братства кол. Вояків І. УД УНА під диригентурою п. Ю. Ткача та учні Вокальної Студії проф. Рябовола - Лабінського, п-і М. Левицька і п-а Лідя Хоменко, при фортепіяні п. Л. Карапінка.

НОВИЙ МІНІСТЕР ІМІҐРАЦІЇ

ДОСТ. ДЖАН. В. ПІКЕРСГИЛ

При недавній реорґанізації канадійського уряду 1. 7. 1954 теку міністра іміґрації і громадянства обняв дотеперішній державний секретар Д. В. Пікерсгил.

На бажання етнічної преси Канади новий міністер, Дост. Дж. В. Пікерсгил, прислав до редакцій поодиноких часописів листа, що його ми, з уваги на саму особу міністра як і на його зміст, подаємо до відома наших читачам:

„З великим задоволенням прийняв я запрошення деяких редакторів етнічних публікацій звернутись із словом до новоприбулих канадійців з нагоди мого призначення на становище міністра іміґрації і громадянства.

Міністерство громадянства й іміґрації та всі його урядовці дуже цікавляться тими, які прибули до Канади, щоб влаштувати собі нове життя в новій країні. Всі відділи міністерства іміґрації, громадянства і громадянської реєстрації — стараються помагати новоприбулим стати членами канадійської державної спільноти.

Нові канадійці високо цінять вартість канадійського громадянства, доказом чого є зріст числа тих, що стараються про його одержання. На недавній сесії парляменту спрощено процедуру для одержання канадійського громадянства.

Багато майбутніх громадян будуть може потребувати потвердження, що вони бажають стати громадянами Канади. В цьому випадку заряджено так, що вони можуть, як і давніше, вносити „декларацію наміреня" в справі одержання громадянства. Цю декларацію можна складати або в суді тієї судової округи, в якій майбутній громадянин перебуває, або просто до „Registrar of Canadian Citizenship" в Оттаві.

Знаю, що мій попередник, Дост. В. Геррис, стояв у сердечних взаєминах з новоканадійцями, які належать до різних етнічних груп, які і щиро співпрацювали з ним у справі розбудови громадянського почуття. Маю надію, що таке сердечне відношення і така корисна співпраця і на майбутнє будуть продовжуватися."

Американські фармері за пшеничною квотою

Продуценти пшениці в Злучених Державах, голосували минулого тижня, чи уряд повинен встановити квоту продажу пшениці. Іде про те, щоб фармері зменшили управу пшениці в 1955 р., бо нема де продати великої надвишки з минулих років. Уряд виплачує субвенцію фармерам за кожний бушель відставленої пшениці так, що ціна бушля доходить до $2.24. На будуче хоче уряд субвенціонувати тільки означену квоту пшениці.

В голосуванні 195,801 фармерів одобрили урядовий плян квоти, а 71,303 фармерів голосували проти обмеження. Після такого голосування уряд призначив 55,000,000 акрів під засів пшениці в 1955 р. Цього року засіяно 63,000,000 акрів.

КЛИЧЕМО ВСІХ ФАРМЕРІВ!

Ваша сметана, яйця, дріб, свині, худоба, збіжжя, родинні допомоги і пенсійні чеки приносять вам більше у

SKINNER'S, Rochfort Bridge

Наші костумери скажуть Вам де і як щадити.

Колк хочете бути гарно одягнені та задоволені з обслуги, зайдіть до:

MODERN TAILORS MEN'S SHOP LTD.
9713 JASPER AVE. Phone 24684 EDMONTON, ALTA.
ПЕТРО СВИСТ, власник.

ПОКАЗОВІ ПОЛЯ

Єдиним способом, як оцінити придатність якоїсь відміни збіжжя для якогось дистрикту, є побачити, як воно росте побіч інших відмін. Це буде можливе, коли відвідаєте одно з пробних піль "Крап Тестінґ Плен", а їх є багато. Такі показові поля засіяли цього року не тільки наші елевейторні аґенти, але й поодинокі фармері.

Запитайте свого аґента Сірал, де є найближче таке показове поле.

SEARLE GRAIN COMPANY, LTD.
45.

Звернїться до нашого аґента ПАЙОНІРА за
Пермітовою Книжкою Пшеничної Ради на новий урожай
НЕ СПІЗНІТЬСЯ, ЩОБ НЕ РОЗЧАРУВАТИСЯ — ЗРОБІТЬ ЦЕ ТЕПЕР
За найліпшою услугою в справі продажу збіжжя
ПОПЛАТНО ЗВЕРТАТИСЯ ДО ПАЙОНІРА 68
PIONEER GRAIN COMPANY LIMITED

АЛБЕРТІЙСЬКИЙ
Тиждень кампанії за добрим насінням
ЩОБ МАТИ КРАЩИЙ УРОЖАЙ
Сійте ДОБРЕ насіння
ALBERTA PACIFIC
67
The Alberta Pacific Grain Co. (1943) Ltd.

НОВЕ УКРАЇНСЬКЕ ФОТОГРАФІЧНЕ ЗАВЕДЕННЯ
ALPHA PHOTO STUDIO
10613 - 97 Street — Phone 45756 — Edmonton, Alberta
Виготовляємо: портрети, групи, дитячі фотографії, фотокопії і т. ін. Окрему увагу звертаємо на фотографії шлюбні. — Мистецьке кольорування олійними фарбами — Продаємо нові та уживані німецькі фотокамери.
Власник: ЯРОСЛАВ ФЕДОРІВ

ЗА ЩИРОЮ, ТОЧНОЮ І СКОРОЮ ОБСЛУГОЮ
в справі купна чи продажу домів, крамниць, фарм, готелів, тощо, як теж з усякими асекурацийними справами звертайтесь до більшої української фірми в Алберті.
Phones 44417 - 21996
STANDARD AGENCIES REAL ESTATE LTD.
10126 - 100 Street, Edmonton, Alberta.

КАНАДІЙСЬКИЙ ВЛАСНИЙ ПОЛЛК КОРОЛЕВИ підчас церемонії для відзначення його 94их роковин. Барвисте торжество 2-го батальону цього полку відбулося в Кореї в присутності членів американської і британської армії. На образку модель кріса з 1864 року, коли полк був сформований.

Let's Farm Safely!

Published in interests of public safety by
ABA
ALBERTA BREWERS' AGENTS LIMITED
Representing
BIG HORN BREWING CO. LTD.
SICK'S EDMONTON BREWERY LTD.
CALGARY BREWING & MALTING CO., LTD.
SICK'S LETHBRIDGE BREWERY LTD.
NORTHWEST BREWING CO. LTD.
RED DEER BREWING CO. LTD.

БЕЗПЕЧНЕ ОРУДУВАННЯ ТРАКТОРОМ

Втрата життя при праці на фарні буває дуже часто через лихе орудування трактором. Перевернення є головною небезпекою при роботі трактором. Щоб цього оминути . . . розсуньте колеса так далеко від себе, як цього вимагає рід праці і налийте плину в тайри по вказівкам фабрикантa, щоб зменшити підскоки; тримайтесь осторонь від боків горбків, де схил може спричинити поштовх, коли нижче колесо впаде у вибоїну або високе колесо вкотиться на горбок; причепіть увесь вложений вантаж до дробарн; зменшіть до безпечної їзди; спиняйте їзду перше замкнувши "трота", заки вклеєте гамульців.

НІКОЛИ НЕ ПОЗВОЛЬТЕ, ЩОБ ХТОСЬ ЇХАВ НА ТРАКТОРІ ЯК ПАСАЖИР.

УКРАЇНСЬКІ ВІСТІ
Український Католицький Тижневик
Видає Спілка Українські Вісті під адресою:
Ukrainian News Publishers Limited
10967 - 97 Street,
Edmonton, Alberta, Canada.
Телефон 25708
Річна передплата в Канаді .. $3.50
Поза Канадою $4.00
Зміна адреси: 10 центів

UKRAINIAN NEWS WEEKLY
(Member Canadian Weekly Newspaper Association)
Published every Monday by
Ukrainian News Publishers Limited
10967 - 97 Street, Edmonton, Alberta
Phone 25708
Yearly subscription in Canada $3.50
Outside Canada $4.00

Редакція за оголошення не відповідає

У 25-річчя Єпископської діяльности Кир Василія Ладики

Ювілейна промова Преосв. Кир Ніля, виголошена на святочному бенкеті в залі св. Володимира й Ольги у Вінніпегу 14. липня ц.р.

ВАШЕ ВИСОКОПРЕОСВЯЩЕНСТВО!

Святіший Отець, Папа Пій XI., у дні 20-го травня 1929 року заіменував Вас Єпископом для українців католиків у Канаді. Ваша номінація на канадійського Єпископа увінчалась радісними торжествами Єпископських Свячень, що відбулися 14. липня 1929 року в Едмонтоні. Від історичної події Ваших Єпископських Свячень на канадійського Єпископа сьогодні 14. липня 1954 року, минає точно двадцять-пять років. 25-річчя Єпископських Свячень є перш усього великою радістю для Вас самих, бо воно, наче граничний стовп, зазначує чвертьсторіччя Вашої Єпископської діяльности.

Стрічати срібний ювілей Ваших Єпископських Свячень є особливішою радістю для всіх священиків, бо їх Ви або застали, або рукоположили, або недавно спровадили. Всі українці католики беруть живу участь у Вашій ювілейній радості, бо для всіх них у день Єпископських Свячень Ви були єдиним Ієрархом від океану до океану.

Ваше Преосвященство! У день своєї інтронізації Ви торжественно заявили: "Хочу виконати завдання, що на мене припало" . . . "Хочу піднести повагу українців у Канаді" . . . "Ужию всієї енергії, щоб вас гідно репрезентувати" . . . Із виписаними словами на своєму Єпископському гербі: "Господь просвічення моє і кріпость моя" розпочали Ви здійснювати визначену програму своєї Єпископської діяльности.

Свою Архиєрейську ревність перш усього присвятили Ви Єпископським відвідинам. Рік по році, від ранньої весни до пізньої осени, від найдальшого міста на сході Сидней до найдальше висуненого міста на заході Ванкуверу, навчали Ви свій нарід, потішали його, заохочували до організації і благословили його архиєрейською молитвою: "Господи, Господи, поглянь на цей виноградник, що Ти його насадив своєю правицею".

При Єпископських відвідинах Ваше Преосвященство завважили, якою великою ласкою є священик у парохії. І тому з Вашого серця вирвалося гаряче бажання: "Я хочу мати багато священиків і то добрих". Бог поблагословив Ваші щирі зусилля. Бо вже в 1933-ому році дали Ви на виховування 26 семінаристів у канадійські Семінарії в Квебеку, Монтреалі, Лондоні, Торонті, Едмонтоні, і двох у Римі. В 1937-му році відбуваєте особливішу подорож до Старого Краю і там висвятили Ви сімох священиків для Канади. До 1948 року рукоположили Ви 80 священиків, світських і монахів, у Канаді. Священики, що прибули до Канади по другій світовій війні, згадують із вдячністю Ваше імя і Ваші заслуги в їх спровадженні.

Самі, як Василіянин - чернець від 1. серпня 1903 року, вміли Ви успішно заохотити ідейних хлопців і дівчат, щоб вони наслідували Христа в євангельських радах. Тому в минулому 25-річчі Вашого Єпископського Уряду є дуже слідний розквіт чернечого життя у Василіян, Редемптористів, Облятів, Братів Християнських Шкіл, Сестер Служебниць. За Вашого Єпископства основується нова конґреґація під назвою: Сестри Місіонарки Християнської Любови. Розбудовуються піонерські чернечі осередки, основуються нові монастирі по різних провінціях Канади, а місійна праця Василіян, Редемптористів і Сестер Служебниць перекидається поза границі Канади, до Злучених Держав.

Коли серед тодішніх умовин українці католики в Канаді залишились без свого одного пресового органу, то Ваше Преосвященство вже в 1929 р. були одним з головних основоположників теперішнього тижневика "Українські Вісті". Наче під весняним леготом, так по "Українських Вістях" відновлюється місячник "Голос Спасителя", видаваний ОО. Редемптористами; започатковується орган БУК "Бюлетень", що перемінився відтак у двотижневик "Будучність Нації"; появляється двотижневик "Світло" в Мондері, видаваний ОО. Василіянами і "Юнацтво", орган УКЮ. А згодом: "Логос", "Наша Мета", "Мій Приятель", "Католицька Акція", "Пресове Бюро".

Ваше велике зацікавлення у громадському житті зазначилося тепер буйним розквітом різних організацій у Канаді. За час Вашого 25-річчя основується Братство Українців Католиків Канади. За кілька років Українське Католицьке Юнацтво, а незабаром Ліґа Українських Католицьких Жінок. Згодом організація українських студентів університетів. Вкінці організаційний розвій завершується надбудовою всіх організацій: Централею Українців Католиків Канади.

Розбудова канадійської Єпархії в минулому 25-річчі слідна на різних ділянках. Своїми зусиллями Ви збудували репрезентативну Єпископську Резиденцію у Вінніпегу. На час Вашого Єпископства припадає посвячення першого Українського Шпиталю в Канаді. Вашою заохотою відбувалися щорічні священичі реколекції та конференції. Харитативні діла знайшли своє здійснення по шпиталях, сиротинцях і старечих домах. Але найбільш замітні здобутки—це будова понад 105 нових церков у Єпархії до 1947 року, крім багатьох давніших, що їх перебудовано і поширено.

Не диво, що Ви, Високопреосвященний, своєю 25-річною Єпископською діяльністю здобули собі у своїх любов, у чужих пошану. На 105 вибранців міста Вінніпегу у дні 24. травня 1939 р. були Ви запрошені на королівський бенкет. Особливішим привілеєм для Вашої Ексцеленції були відвідини трьох кардиналів Британської Імперії: Ґилроя, Ґрифина і МекҐвиґена, 2. вересня 1947 р. Пастирський Лист Кардинала МекҐвиґена з 6. травня 1948 року, з приводу оснування трьох наших Екзархатів у Канаді, є щирим признанням для Вашої Єпископської діяльности.

Його Ексцеленція Гільденбранд Антонютті, Апостольський Делеґат на Канаду, висловлював свій подив для Вашого Преосвященства при різних нагодах. З приводу 50-річчя українського поселення в Канаді в листі з 9. березня 1941 р. назвав Вас: "заслуженим Духовним Провідником українців католиків у Канаді". З приводу Єпископських свячень Кир Ісидора і Кир Андрея у промові 27. травня 1948 р. зазначив: "Сьогодні стрінувся Схід із Заходом через нашого Достойного Єпископа Ладику, що являється нам як дійсний патріярх в уділюванні ласки" . . . У проповіді з 1. липня 1951 р. назвав Вас предсідником "над духовним добробутом Української Церкви в цій країні".

1947. рік в історії українців католиків Канади був замітний тим, що Його Еміненція Кардинал Тіссеран, як Секретар Священної Конгреґації для Східної Церкви, мав відвідати головніші українські релігійні осередки в Канаді. По своїх відвідинах у Вінніпегу, Йорктоні, Едмонтоні, Мондері, Монтреалі, Торонті й Оттаві листом із 11. червня 1947 написав про Вашу Єпископську діяльність так: "В управі своєї Єпархії Ваше Преосвященство виявили себе справді знаменитим і тому приємно для Вас мусить бути дивитися на успіхи" . . . Майже в рік по цих словах, як признання за доконані величні діла, працю й заслуги, Папа Пій XII. на засіданні Консисторії в Римі дня 21. червня 1948 р. підніс Ваше Преосвященство до гідности Архиепископа.

Ваше Високопреосвященство! Коли сьогодні кінчиться чвертьсторіччя Вашої Єпископської діяльности і з завтрішнім днем Ви переступите поріг другого чвертьсторіччя, то мимоволі приходить для всіх нас поважна застанова, що Ви унаслідили по своєму достойному попередникові, Преосвященному Кир Никиті Будці, першому Єпископові-Піонерові, та що по 25 роках сьогодні нам передаєте? В 1929 р. застали Ви одну Єпархію, сьогодні радієте чотирьома. Колись Ви були єдиним Ієрархом на всю Канаду, тепер окрасили її 4-ма Єпископами. Всіх священиків застали Ви тоді 47, сьогодні радієте 252-ома в цілій Канаді. Урядова статистика з 1931 р. подавала число всіх українців католиків на 156,315, статистика з 1951 р. подає 221,415.

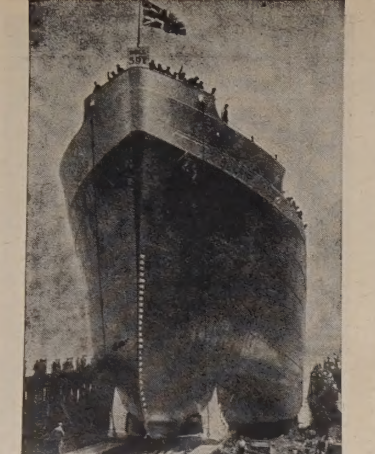
У найновішій історії мало кому припала честь бути патріярхом всієї Єрархії даної країни. Вийнятковим здобутком є до одної Єпархії доробити ще три нові. Особливішим благословенням розвинути ієрархічно церковну область на взір рідних земель. Побільшити священичі ряди кілька разів. Окрасити євангельські ради новими покликаннями. Розбудувати організаціями українське католицьке життя. Перетворити Церкву українців католиків у Канаді з оборонної в наступаючу. Тому й влучні Ваші слова на Архиепископському гербі: "Державу мою ко Тебі, Боже, сохраню".

Високопреосвященний Достойний Ювіляте! Приходять до Вас сьогодні з усіх сторін ювілейні листи, святочні бажання та гратуляційні телеграми. Сьогодні окружені Ви Ієрархією обох обрядів, відданим собі духовенством та улюбленими вірними. Без сумніву, що ювілейною особливістю сьогоднішніх торжеств є присутність усіх канадійських Єпископів, Кир Ісидора, Кир Андрея, Кир Максима та зі Злучених Держав Кир Амвросія. Всі вони сьогодні злучені разом у похвалі Ваших заслуг, Ваших чеснот і Вашої Єпископської діяльности.

Мені, як Єпископові найдальше висуненого на захід Екзархату, припала сьогодні особливіша приємність згадувати про ювілей Ваших Єпископських Свячень та співрадіти разом зі своїми вірними. Бо Ваші Єпископські Свячення відбулися перший раз на канадійській землі в Едмонтоні. Бо Вашими Свяченнями Едмонтон став таким благословенним, що не минуло й 19 років, як він виріс в окремий Екзархат. І першим Єпископом у новому Екзархаті став Ваш перший Єпископ-Помічник.

Тому від Апостольського Екзархату в Едмонтоні: від духовенства світського й монашого; від Ваших Дорогих Отців і Братів по покликанні в Чині; від улюблених вірних, що їх єдиним Єпископом були Ви від 1929 року; вкінці від Вашого духовного сина у Єпископстві і першого Єпископа-Помічника прийміть найщиріші ювілейні побажання: літ, сил, здоровя і ще дальших здобутків для Церкви, народу й Канади.

"На многі літа, Владико!"



В КОРАБЕЛЬНИХ ВАРСТАТАХ у Лозон, Квебеку, спустили на воду пароплав "Сонріп", найбільший досі в Канаді збудований фрейтовик для плавби на морях.

ЮВІЛЕЙНІ ТОРЖЕСТВА

(Докінчення зі стор. 1-шої)

низку привітів письмових і телеграм, що з них тут подамо тільки маленьку частину найважніших. Привітали Достойного Ювілята телеграмами й листами: Кардинал Мек Ґвіґен з Торонта, Архиеп. Паніко, Апостольський Делеґат з Оттави, Архиеп. Константин Богачевський з Філядельфії, Архиеп. Дюк з Ванкуверу, Архиеп. О. Найль з Ріджайни, Архиеп. Леміє з Оттави, Архиеп. Рой з Квебеку, Архиеп. Скіннер з Ню Фавндленд, Архиеп. Кир Іван Бучко з Риму, Архиеп. Борри з Галіфаксу та кільканадцять інших римо-католицьких єпископів з Канади і сотки священиків та парафій з Канади і ЗДА. Від світських організацій: БУК, ЛУКЖ, УКЮ, Обнова, НТШ, УВАН, УНО, Братство св. о. Миколая, Комітет Українок Канади, Ліґа Визволення України, Станиця Вояків УПА, Канадійське Т-во Прихильників Визволення України, СГД, Комітет Політвязнів, СХС, Клюб Приятелів Української Книжки, Союз Українських Студентів Канади і багато інших організацій та установ, місцевих і позамісцевих.

Першу головну промову в імені всіх українців Канади виголосив Преосв. Кир Ніль Саварин, Владика Едмонтонського Екзархату, який був першим Єпископом-Помічником Архиеп. Кир Василія від 1943 до 1947 року. Цю промову містимо окремо.

Промову в англійській мові виголосив Преосв. Кир Андрей Роборецький, Владика Саскатунського Екзархату, другий Єпископ-Помічник Кир Василія від 1948 до 1951 р.

Всеч. о. Пралат д-р В. Кушнір вітав Ювілята від духовенства.

В імені всіх вірних Вінніпегського Екзархату промовляв Преосв. Кир Максим Германюк, теперішній Єпископ-Помічник Кир Василія, що підкреслив у своєму слові важніші риси шляхетного характеру Архиепископа - Ювілята. Преосв. Кир Максим в імені духовенства й вірних Манітоби вручив Архиеп. Василієві дар з нагоди ювілею.

Далі промовляли: від василіянської Американської Провінції Впр. о. Протоігумен М. Когут ЧСВВ з Ню Йорку, від Канадійської Провінції Впр. о. Протоігумен В. Шевчук ЧСВВ з Едмонтону, від ОО Редемптористів Впр. о. Протоігумен д-р В. Маланчук ЧНІ з Йорктону, від Б.У.К., Л.У.К.Ж., У.К.Ю., від Братства св. Миколая, Обнови і всіх інших світських організацій та установ адв. А. Яремович, голова КУК.

На закінчення промовив Достойний Ювілят, який сказав: "Я дуже зворушений цим торжеством. Дякую Богу, що ще живу, бо лікарі в шпиталі мені говорили, що немає для мене ратунку. Але я живу, бо мене вилікував Небесний Лікар.

Я багато натерпівся через безнастанні подорожі. Одного тільки року зробив я понад 35,000 миль залізницею, а кілько то було миль возом і пішки! Я дуже був щасливий, що живу і працюю серед українського народу, який був дуже добрий і побожний. Дякую, що так багато прибуло єпископів і священиків з найдальших сторін. Дякую українцям Східної Канади, від яких я дістав у дарунку телевізійний апарат. Дякую моєму помічникові Кир Максимові, який для мене є добрий, як син . . . "

Вечором в годині 8. у міській авдиторії відбулась **ювілейна академія** в честь Архиепископа. Збірний церковний хор під диригентурою п. Юрія Ткача відспівав: „О, Канадо", „Велія слава" та „Услиши Господи". Це були співаки з хору катедрального, з церкви св. Покрови, св. Андрея, св. Миколая і св. Михаїла з Транскони. Святочне слово виголосив Преосв. Кир Ісидор Борецький, Владика Торонтонського Екзархату. Достойний промовець поділився зі слухачами своїми споминами про Достойного Ювілята.

Чоловічий хор "Сурма" під управою п. Ю. Ткача відспівав: кант про Почаївську Божу Матір "Страшний суд", "Гуляли" і "Закувала та сива зазуля". Хор був у національній ноші. Оксана Башуківна, учениця школи св. Миколая, віддеклямувала "Помолимось" Юрія Клена. Опісля був виступ хору чоловічого СУМ під кермою п. Василя Кардаша, що відспівав: марш донських козаків, марш сіроманців і "Гей, Карпати" Опісля маленька Сяня Жила віддеклямувала вірш І. Савицької "Вітай, вітай Владико" та вручила Архиепископові-Ювілятові великий букет рож. Була це дуже зворушлива хвилина—вияв любови цих найменших. Ці цвіти були вручені під спів грімкого „Многая літа" хором СУМ. Піснею "Ми, українські партизани" мішаний хор СУМ під кермою п. В. Кардаша прифортепіяновім супроводі п-і Марти Кравців - Барабаш закінчував програму концерту.

В імені Ювілята промовив Преосв. Кир Максим Германюк, який сказав: „Це був найкращий концерт, що ми його чули у Вінніпеґу. Виступ трьох великих хорів — церковного, дивізійників "Сурма" та Оседку Спілки Української Молоді — під кермою здібних дириґентів В. Кардаша і Юрія Ткача в мальовничих національних костюмах приніс нам китицю цвітів з Рідної України. Тим, що плекають українську пісню, ми повинні дати повну піддержку.

„Ще не вмерла Україна" і „Боже щасти" закінчили програму ювілейної академії.

о. С. Іжик,
пресовий референт.

БРИТАНІЯ І ЄГИПЕТ ПОГОДИЛИСЯ В СПРАВІ СУЕЗУ

Британія добила минулого тижня угоди з Єгиптом в справі виведення 80,000 війська зі смуги над Суезьким каналом по році тяжких переговорів. Представник британської амбасади в Каїрі заявив, що угода буде підписана в найближчих днях.

Головною перешкодою до угоди були умови, в яких британська база буде наново отворена, протяг часу, в якому британські війська будуть виведені з Єгипту, і на який час зобовязує угода.

Щоб приспішити угоду, премієр Чорчил післав був до Єгипту свого міністра війни Антона Ґіді, який переговорював з премієром Гамаль Нассер.

Дипльоматичні кола в Каїрі кажуть, що Єгипет готовий продовжити час, в якому будуть виведені британські війська, з 13 місяців на два роки. Обидві сторони компромісово погодилися, як довго буде обовязувати нова угода. Іншою трудністю в переговорах була різниця поглядів на те, в яких умовах британці знову могтимуть отворити та обсадити базу. Британія старається дістати дозвіл наново відкрити базу на випадок, коли б Росія напала на Туреччину, Іран або одну з арабських держав. Єгипет не хоче прийняти нападу на Іран за причину до поновного обсадження Суезу.

Британські війська стоять над Суезом від 1880 р.

Новий уряд Ґватемалі дає землю на власність селянам

Полк. Кастільо Армас, президент нової військової ради Ґватемалі, заявив, що затримає в силі закон про земельну реформу, на підставі якого бувший лівий уряд розпарцелював серед селян багато великих посілостей. Спірний закон, що його ухвалив повалений режим екс-президента Якобо Арбенза Ґузмана, привів до конфіскати 234,000 акрів землі, що належала до американської Юнайтед Фрут Компанії, — кажуть компанійні урядовці.

Промовляючи на проти-комуністичнім вічу в столиці, Кастільо Армас сказав, що поселенці, які перебрали землю, стануть тепер раз назавжди її власниками, а не лише орендарями землі, як за 'комуністичної системи". Він не сказав, що новий уряд зробить у справі винагороди бувших власників. Уряд Ґузмана відкинув був домагання американського державного департаменту, щоб Ґватемаля заплатила Юнайтед Фрут Ко. 15 мільйонів долярів, або предложила справу міжнародній арбітраційній комісії.

ЖНИВА В ПІВДЕННІЙ АЛБЕРТІ

В околицях Медисин Гет і вздовж американської границі почали косити озиме жито.

Тайни війни виходять наверх

Американський генерал Алфред Грунтер, начальний вожд аліянтських сил в Европі, промовляв недавно в англійськім селі Склептон над Англійським каналом і виявив перший раз, як у квітні 1944 р. німецька субмарина затопила три американські кораблі недалеко того села.

Американці вправлялись до інвазії і підчас вправ мала німецька субмарина передісталася через аліянтську оборонну систему в каналі та сторпедувала три великі кораблі з сотками американського війська. Всі вояки загинули у водах каналу. Після того випадку американці виселили всіх мешканців з Слептон та вісьмох інших сіл, щоб дальші вправи відбувалися в тайні.

Мешканці села Слептон щойно тепер довідалися зі здивуванням про смерть соток вояків, які загинули так близько їх села.

БАРВНИКИ, ХЕМІКАЛІЇ В ПОЖИВІ МОЖУТЬ СПРИЧИНИТИ РАКА

Британський біохемік д-р Ерік Бойленд сказав у своїй доповіді на міжнароднім конґресі в Сао Павльо для досліджень над недугою рака, що деякі фарби для забарвлювання продуктів поживи і додані хемікалії в харчах можуть спричинити деякі форми рака, що стверджено в дослідах над звірятами. Д-р Бойленд подав як приклад жовтий барвник для забарвлювання марґарини і зелений барвник для закрашування гороху у бляшанках. Тільки невідомо чи вони можуть бути шкідливі також для людини. Треба б перевести тести також на людях, але кожний такий тест коштував би $10,000.

Резолюції З'їзду УКЮ

ДЕЛЕҐАТИ І ДЕЛЕҐАТКИ IV. З'ЇЗДУ КАТОЛИЦЬКОГО ЮНАЦТВА АПОСТОЛЬСЬКОГО ЕКЗАРХАТУ ЗАХІДНОЇ КАНАДИ, ЩО ВІДБУВСЯ В ЕДМОНТОНІ У ДНЯХ 3. і 4. ЛИПНЯ Ц. Р., ПРИЙНЯЛИ ТАКІ РЕЗОЛЮЦІЇ:

1. Пересилають через Апостольську Делеґатуру в Оттаві вислови синівського віддання Христовому Намісникові і найщирішу подяку за батьківську опіку над Українською Католицькою Церквою в Канаді.

2. Пересилають найщиріші бажання Його ВПреосвященству Кир Василієві, Архиепископові у Вінніпегу, в приводу 25-річчя його Архиерейської керми Церквою українців католиків у Канаді та просять Бога, щоб кріпив його здоровям і давав силу до дальшої праці.

3. Приносять свій поклін всім Архиереям Української Католицької Церкви в Канаді і дякують за їх провід та журу про розвій релігійного і національно-громадського життя спільноти канадійських українців. Зокрема складають свою синівську любов Його Преосвященству Кир Нілеві, Єпископові Західного Екзархату, за його опіку над усіми проявами організаційного життя.

4. Наші предки, славні князі України, віддали були українські землі під покров Пречистої Діви. Небесна Мати є Матірю нас усіх. Тому ми передаємо під Її покров теж усю нашу українську молодь у Канаді і благаємо, щоб влила в наші серця благородні почування думки і чину на славу Божу і добро української спільноти.

5. Кличемо ще раз усю молодь: **Українсько-канадійська Католицька молоде, організуйся у своїх товариствах!** Хай не буде ніодного юнака й юначки, що не були б у рядах своєї організації. Вимогою хвилини є вести посилену працю на місцях разом з іншими організаціями, що існують у нашому Екзархаті.

6. Організаційним журналом українсько-канадійської молоді є місячник "ЮНАЦТВО". Складаємо признання дотеперішній редакційній колеґії за її працю і просимо дальше вести розпочате діло. Закликаємо і зобовязуємо кожного члена УКЮ читати, передплачувати і поширювати цей єдиний орган української католицької молоді у світі.

7. Молодь — майбутнє кожного народу. Як її виховаємо, таких будемо мати провідників. Тому допомагаймо по колоніях, містечках і містах вакаційним рідним школам, як теж постійним рідним школам. Крім цього кладемо нашим родичам на серце такі дві справи:

а) просимо дуже постаратися про те, щоб у всіх більших осередках, де живуть канадійські українці, були цілоденні сепаратні школи з учительським складом українського походження: це життєва справа української спільноти в Канаді в її дальшому розвою і в збагаченні всеканадійського життя;

б) помогти нашому Преосвященному Владиці в тому, щоб у столиці Алберти стала діяти Академія для дівчат і Колеґія для хлопців.

8. У світі пробивається той, хто має більше знання. Людське вміння побільшує знання чужих мов. Наші батьки вложили великий матеріяльний і моральний вклад у розвій Західної Канади. Ми хочемо цей вклад закріпити і побільшити. В наших змаганнях поможе нам багато знання української мови, якою говорить 50 мільйонів співбратів. Тому просимо уряд, як також університетські чинники нашої провінції, щоб вони для добра нашої провінції і добра нашої батьківщини Канади створили в ці історичні хвилини змагань з безбожним комунізмом усього демократичного світу катедру української мови в Албертійському Університеті так, як це є вже в інших провінціях.

9. Ми свідомі тої великої праці, що її вложила Українська Католицька Церква в розвій української спільноти в Канаді. Молодь складає своє найвище признання тим усім юнакам і юначкам, що викресали бжання посвятитися євангельським радам, і закликає всіх інших, які чують у собі голос Божого покликання, щоб збільшували ряди світського й чернечого духовенства.

10. Підтверджуємо ще раз наш тісний звязок з молоддю українського роду в цілому світі, зокрема з тими українцями, що борються в Україні проти червоної тиранії і тим кладуть основи під безпеку для вільного світу. Ми їм висказуємо свій глибокий подив.

ЧИ ВИ ВЖЕ ВИСЛАЛИ ПЕРЕДПЛАТУ НА "УКРАЇНСЬКІ ВІСТІ"?

Вдячне зайняття для старшої жінки, що хотіла б зайнятися веденням дому у старшого самотнього чоловіка в гарному містечку Британської Колюмбії, поблизу побережжя Тихого океану.
Я маю власний дім і добре матеріяльне забезпечення. Зголошення до "Українських Вістей" під: І. М.

Український клінерс в Едмонтоні вичистить ваш одяг найкраще
CLEAN - RITE CLEANERS
9546 - 111 Ave. — Phones 71355 - 782666
І. Боцюрків і В. Гердзилевич, власники.

Д-Р ІВАН ПАРАН
ЛІКАР — ХІРОПОДИСТ
ЛІКУЄ РІЗНІ НЕДУГИ НІГ.
104 NORTHGATE BUILDING
10049 Jasper Ave., Edmonton, Alta.
(на схід від театру Кепітал)
Phone 20039
Від год. 10. рано до 6.00 пополудні крім неділь.

HANDY BAKERY
це єдина українська пекарня в Едмонтоні, що пече всякий хліб, булки, паї і т. п. — Приймає замовлення на весільні й уродинові кейки. — Наше печиво є високої якости.
HANDY BAKERY
Семен Грегорет, власник
8660-118 Av., Edmonton, Alta
Phone — 74842

НЕДІЛЬНИЙ ДЗВІН

ЦЕРКОВНИЙ КАЛЕНДАР

СЕРПЕНЬ

СТАРИЙ СТИЛЬ			НОВИЙ СТИЛЬ
1	Н	**7 по Сошествію**	**8 по Сошествію**
2	П	**Прор. Ілії (н. н.)**	Перен. мощ. св. Степана
3	В	Прп. Симеона	Прп. Ісаакія
4	С	Марії Магд. і Фоки	Мч. 7 молодців у Ефесі
5	Ч	Мч. Трофима	Мч. Евсигнія
6	П	† Мч. Бориса й Гліба	**Преображення ГНІХ.**
7	С	† Успення св. Анни.	Прмч. Дометія
8	Н	**8 по Сошествію**	**9 по Сошествію**
9	П	† Вмч. Пантелеймона	† Ап. Матія
10	В	Св. Іннокентія папи	Мч. Лаврентія
11	С	Мч. Калініка	Мч. Евпла
12	Ч	Ап. Сили	Мч. Фотія
13	П	Правед. Евдокіма	Прп. Максима
14	С	† Проісх. Ч. Хр. **(Спасівка)**	Прор. Міхея
15	Н	**9 по Сошествію**	**10 по Сош., Успення Пр. Богор.**
16	П	Прп. Ісаакія	Перен. Нерукот. Образа
17	В	7 молодців у Ефесі	Мч. Мирона
18	С	Мч. Евсигнія	Мч. Флора
19	Ч	**Преображення Господне**	Мч. Андрея
20	П	Прпмч. Дометія	Пр. Самуїла
21	С	Ісп. Еміліяна	Ап. Тадея
22	Н	**10 по Сош., † Ап. Матія**	**11 по Сошествію**
23	П	Мч. Лаврентія	Мч. Лупа
24	В	Мч. Евпла	Сщмч. Евтиха
25	С	Мч. Фотія	Возвр. м. ап. Вартоломея
26	Ч	Прп. Максима	Мч. Адріяна
27	П	Прор. Міхея	Прп. Пімена
28	С	**Успення Пр. Богородиці**	Св. Августина
29	Н	**11 по Сошествію**	**12 по Сош., Усік. Гол. Ів. Хр., (Піст)**
30	П	Мч. Мирона	Св. Александра
31	В	Мч. Флора	† Пол. Пояса Пресв. Богор.

НЕДІЛЯ 8 ПО СОШЕСТВІЮ СВ. ДУХА

ЄВАНГЕЛІЯ СВ. МАТЕЯ, ЗАЧ. 58.

У той час побачив Ісус багато народу і змилосердився над ними та уздоровив їх недужих. Як же настав вечір, приступили до нього його ученики, кажучи: Безлюдне є місце і година вже пізна; отже відпусти людей, щоб пішли в села і купили собі їсти. А Ісус сказав їм: Не потребують іти; дайте їм ви їсти. А вони йому кажуть: Не маємо тут тільки пять хлібів і дві риби. А Він сказав їм: Принесіть мені їх сюди. І звелів людям посідати на траві та взявши пять хлібів і обидві риби й поглянувши на небо, благословив і переломив і дав ученикам хліби, а ученики людям. І їли всі і наситилися і назбирали окрушин, що залишилися, дванадцять повних кошів. А тих, що їли, було пять тисяч мужів, крім жінок і дітей. І зараз принаглив Ісус учеників увійти в човен і наперед поплисти на другий беріг, заки не відпустить народу.

КАНОНІЗАЦІЯ ПЯТЬОХ НОВИХ СВЯТИХ, що відбулася на площі св. Петра, перед базилікою в Римі. На знимці видні фронт базиліки св. Петра і Святішого Отця, Папу Пія XII., окруженого асистою, як проголошує нових святих. По лівому боці видно частину Архиепископів та Єпископів, що брали участь у канонізаційних торжествах. Між єпископами є Преосв. Кир Ніль в омофорі. Високо з балькону базиліки св. Петра звисає великанський диван-гобелін із зображеннями пятьох нових святих: Домініка Савіо, Петра Шанеля, Ґаспара дель Буффало, Марію із Риму і Йосифа Пінятеллі.

ГОЛОС ДУШІ

Господь Бог написав своє Імя не тільки на небесному зводі, але також на кожній квітці, на кожному листочку, на кожному кришталі. Все сотворене Богом криє в собі чудесність, якої ніяка людина не то доконати, але навіть прослідити не може. Та найбільшу чудесність криє в собі „корона всіх сотворінь"—людина, кожний орган якої становить чудову цілість для себе, а в цілому --- це твір, що його можна і треба тільки подивляти.

Нестертими буквами записав Господь Бог своє Імя і в серці людини: „Людська душа від самого початку обдарована свідомістю про Бога" --- каже один старовинний церковний письменник. Це відчували і погани, хоч їхнє поняття Бога було скривлене і в багатьох випадках цілковито невірне. Грецький мудрець Плютарх пише: „Коли будеш мандрувати по різних краях, то знайдеш міста без мурів, без мудреців, без королів, без скарбів, без величавих палат, без спортових площ, без театрів; але міста без святині, без божества, без молитви, без присяги, без пророків на знайдеш ніде ні тепер, ні ніколи". Те, що сказав перед двома тисячами років отой грецький мудрець, потверджують сьогодні досліди над життям примітивних племен. Ще й нині є народи, що не мають правдивої релігії, але вони все таки мають свідомість про існування одного Бога.

Один місіонар, що був свідком переживання хворих у лікарнях Бомбаю, оповідає таке в одному зі своїх листів: „Тут можна бачити, як погани в обличчі смерти забувають про своїх „богів". Вони підносять руки до неба і кличуть не своїх „богів чи богинь", але кличуть імя Бога і просять прощення. Те саме заобсервував у другому сторіччі Тертуліян між римлянами. Коли їм грозила небезпека смерти, то не гляділи з надією на Капітоль, не кликали своїх божків чи богинь, лише дивилися в небо і кликали про рятунок просто до Бога.

Та найсильніше записав Господь Бог своє Імя в совісті людини. Чим є совість, легше відчути, як описати. Славний римський промовець Ціцерон говорить про совість так: „Це правдивий закон, який наказує виконати обовязок, забороною відстрашує від злочину; це сила, пристосована до людини, яку мають всі люди; вона незмінна і вічна". Подібно пише римський філософ Сенека: „Близько коло тебе є Бог; Він є з тобою і в тобі. Так! Святий Дух має мешкання в тобі; Він є сторожем та обсерватором твоїх добрих і злих вчинків".

Один індіянин випросив собі раз у білого чоловіка дещо тютюну. На другий день той індіянин прийшов до білого і приніс йому малу золоту монету, яка була замішалася між тютюн і належала білому чоловікові. „Чому ж ти не задержав монети?" — питає біла людина. Індіянин поклав собі руку на серце і каже: „С тут у середині я маю доброго і злого чоловіка. Добрий сказав мені: Монета не твоя, віддай її власникові. А злий на те: Монета—твоя, бо білий чоловік дав її тобі, не віддавай. Знову ж добрий чоловік, що є в мені: То неправда! Тютюн твій, бо ти просив тютюну, і білий тобі дав, а не монета! А злий: Будь спокійний; іди й купи собі за цю монету горівки . . . І я не знав, як маю рішитися. Щоб нарешті погодити тих „двох людей" і самому мати спокій від їхньої сварки, я поклався спати. Та ті „обидва" і вночі ввесь час із собою сварилися. Мені нічого не залишилося, як принести тобі назад монету" —закінчив індіянин. Чи можна краще представити голос совісти, як це зробив „дикий" чоловік?

З повищого розумування стають нам зрозумілі слова, що їх сказав св. Павло: „Бо коли погани, що не мають закону, з природи чинять законне, вони, не мавши закону, самі осбі Закон, що виявляють діло Закону, написане в серцях своїх, як свідчить їм сумління та їхні думки, що то осуджують, то оправдують одна одну. (Рим. 2, 14, 15.)

Так то з оглядання вселенної, зі студій сотворінь і людини, а зокрема з існування голосу Божого в нашій душі можуть і ті, що не мають правдивої віри, пізнати існування Бога. Ми, члени Христової Церкви, основаної самим Богом, маємо ще одно джерело, і то дуже ясне і певне, щоб могти пізнати Бога: ним є Боже Обявлення. Для нас оглядання вселенної, голос совісти, є не джерелом пізнання Бога, а радше поштовхом, щоб Його ще гарячіше любити.

Одного разу зайшов св. Франц з Ассижу до школи, в якій студенти обговорювали теологічні сррави. На своє велике здивування він почув, що вони обговорюють питання: Чи існує Бог? „Я думав, що ви будете шукати способу, як Бога більше любити, а не питатися, чи Бог існує?"—сказав з гіркістю в голосі святий. Тоді один зі студентів успокоїв його такими солвами: „Своїми питаннями ми не угрунтовуємо в собі правди про існування Бога, але поглиблюванням нашого знання про Бога ми запалюємо в собі тим більше полумя любови до Нього".

І для нас отаке роздумування є радше збільшенням полумя любови до Бога, а не доказуванням Його існування, в яке ми ніяк не сумніваємось.

о. М. Д.

АМЕРИКАНСЬКИЙ АМБАСАДОР до Ґватемалі Джон Пюріфой (зліва) поміг закінчити громадянську війну в тій республіці. Дехто зве його архітектом революції. Зправа М. Мекдермот, американський амбасадор до сусідньої республіки Ель Сальвадор.

БОГОСЛУЖЕННЯ

СЕРПЕНЬ

АЛБЕРТА

6. Преображення Госп. --- Борщів
8. --- Чипмен; Гілярд св. Ів. Хрест.
15. Успення Пр. Бог. --- Гілярд (празник); Борщів
19. Преображення Госп. (ст. ст.) --- Спас (празник)
22. --- Чипмен; Краків (катехизація від 9 до 22 серпня.)
29. --- Борщів; Ворвик

Basilian Fathers, Mundare, Alta.

6. Преобр. ГНІХ — Гай Прері (поч. 10.30)
8. --- Кінусо (поч. 10.30) у лат. церкві.
15 --- Гарт Ривер (поч. 10.30)
19. Преображ. ГНІХ (ст. ст.) --- Ґей Школа
22. --- Ріно (поч. 10.30) (храм)
28. Успення Пр. Бог. --- Ксичуен
29. --- Райкрофт (вже в місті в церкві)

о. Е. Мельничук, Гай Прері, Алта.

6. Преобр. ГНІХ --- Ст. Майкел св. Николая
Катехизація дітей на Восток св. Михаїла від 9. 8 - 19. 8.
8. --- Лемонт (10-річчя ЛУКЖ, бенкет і концерт)
15. --- Восток св. Михаїла
19. Преображ. Госп. --- Восток св. Михаїла
22. --- Делф

о. Евген Дмитрук Лемонт, Алта.

8. --- Торгилд (10.00)
Рідна школа і катехизація відбуваються в Торгилд від 9 то 29 серпня
15.—Тудор (год. 10)
22—Дарлинг (год. 10, по С. Б. пікнік)
28. Усп. Пр. Бог. — Егремонт (год. 9.30, Всен., Утр., С. Б.)
29.—Торгилд (год. 9.)
Закінч. рідної школи і перше св. Прич. дітей

о. П. Іванець,
9717 Джеспер Аве., Едмонтон, Алта.
Рум 214, Тел. 29953

8. --- Редвотер-місто (празник, 8,30 Всен., 9.30 Утр., 10.30 Сл. Б.)
15. --- Редвотер-фарми (9.30 Утр. 10.30 Сл. Б.; по Сл. Б. перекуска і пікнік)
19. Преображення --- Куквил (8.30 Утр., 9.30 Всен., 10.30 Сл. Б.)
22. --- Вох (9.30 Утр., 10.30 Сл. Б.)

о. Б. Лозинський,
Вох 160, Тел. 279, Редвотер, Алта.

8. --- Ренфурлі (за храмовий празник); закінчення катехизації
15. --- Інісфрі 10-ий ренч (закінчення катехиз.)
19. Преображ. ГНІХ---Інісфрі 11-ий ренч
22. --- Менвил
28. Успення Пр. Бог. --- Інісфрі 11-ий ренч
Катехизація: 2 до 7 серпня Ренфурлі; 9 до 14 серпня --- Інісфрі 11-ий ренч.

о. Я. Федуник — Інісфрі, Алта.
Вох 572 Тел. 41.

6. Преображення Госп. — Скаро
15. Успення М. Божої --- Скаро
19. Преображення Госп. --- Лішор
22. --- Ярослав

о. В. Чопей,
10919-96 Стр., Едмонтон, Тел. 44643

6. Преображ. ГНІХ — Голден-місто (пікнік, велике бінго, між виграшами фридж за 400.00 дол.)
8. --- Голден-фарми
15. Усп. Пр. Бог. -- Дейзленд, (празник)
22. --- Голден-місто
28. Усп. Пр. Бог. --- Голден-фарми.
29. --- Коперник

о. Д. Базюк,
Вох 215 — Тел. 104 — Голден, Алта.

8.—Стрий (9. год. чит. Сл. Б. і св. Причастя дітей; 10.30 спів Сл. Б., по Сл. Бо. попис дітей у галі)
15. --- Єспедден (9. год. чит. Сл. Бо. і Причастя дітей; 10.30 спів. Сл. Б.; по Сл. Б. попис дітей)
19. Преобр. ГНІХ — Сокаль (храм 9. Всен.; 9.30 Утр.; 10.30 Сл. Б. і Водосвяття)
22—Смокі Лейк Параскевії (9 год. чит. Сл. Б. і Прич. дітей, 10,30 спів. Сл. Б. і попис дітей)
28. Усп. Пресв. Бог. --- Белліс (9. год. чит. Сл. Б. і Прич. дітей, 10.30 спів. Сл. Б. і попис дітей)
29. --- Давиґ (9. год. чит. Сл. Б. і Прич. дітей, 10.30 спів. Сл. Б. і попис дітей)

о. В. С., Вильна, Алта.

8. --- Нирлейк-Мінук
15. --- Рочестер
19. Преобр. ГНІХ — Річмонд Парк (храм)
22. --- Россінгтон
28. Усп. Пр. Бог. --- Атабаска (храм)
29. --- Галич

о. П. Петришин,
Вох 225 — Тел. 210 — Атабаска, Алта.

19. Преобр. Госп. --- Плейн Лейк (год. 10); Левой (год. 10)
22. --- Ту Гилс (год 10.)
29. --- Гери Гил (год. 10);
Катехизація: Гери Гил, від 23. до 27 серпня.

о. В. Тарнавський — Ту Гилс, Алта.

8. --- Парк Корт
15. --- Менлі
19. Преображення --- Мекей
22. --- Едсон (Архиерейська Сл. Божа і посвячення церкви)
28. Усп. Пр. Бог. --- Сіба Біч (храм)
29. --- Вайлдвуд

о. К. Стангрет — Карвел, Алта.

6. Преобр. ГНІХ (н. ст.) --- Мирнам
15. Успення (н. ст.) --- Мирнам
22 --- Бовелон
29. --- Ллойдминстер

о. Юрій Малий,
Вох 4. — Тел. 11. — Дервент, Алта.

8. -- Айрон Ривер: 3 попол. Бонивил у римо-катол. церкві
15. --- Ґлендон
10. Преображення --- Малой (9 год. Литія, Утр. і Сл. Б.)
22. --- Ст. Павл
28. Успення Пр. Б. --- Глендон (храм, 9 год. Литія)
29. --- Еншав

Український-Католицький Уряд Парафіяльний, Глендон, Алта.

6. --- Редвей (год. 8.30 братська Сл. Б. в парох. каплиці)
8. -- Редвей (год. 8.30 Утр. і Сл. Б.)
15.—Восетна (год. 10)
19. Преобр. Госп. --- Смоки Лейк св. Онуфрія (год. 9.30 Всен. і Сл. Б.)
22. --- Елдорена (год. 10)
Увага! Катехизація і рідна школа: Редвей від 2. 8. - 15. 8.; Смоки Лейк св. Онуфрія від 16. 8. - 26. 8.

о. Володимир Жолкевич,
Вох 8 — Тел. 4 — Редвей, Алта.

БРИТІЙСЬКА КОЛЮМБІЯ

6. --- Кренбрук (9. год.)
8. --- Ферні (11. год)
16 --- Колмен (10 год)
22 і 29 --- Кренбрук (10 год.)

о. Р. Стародуб,
Вох 1164 — Кренбрук, Б.К.

8. --- Ню Вестминстер (год. 10 в галі римо-кат. школи, 244 Лоренс Стр.)
15. --- Гемонд (год. 10 в місцевій римо-кат. церкві при 2 Евені)
19. Преображ. Госп. — Малярдвил (год. 9 в дом. капл. ОО. Облятів, 747 Алдерсон Ев.)
22. --- Ню Вестминстер (год. 10 в галі римо-кат. школи, 244 Лоренс Ст.)

о. Маркіян Білик,
747 Alderson Ave., Tel. 3166-LI
New Westminster, B. C.

8. --- Кастлегар-Трейл
15. --- Нелсон
19. --- Преображ. Госп. --- Нелсон
22. --- Ґренд Форкс
29. --- Крестон

о. Теофіль Гурко,
Телефон 79х
1201 Hall Mines Rd., Nelson, B. C.

8. --- Кемлупс
15. --- Келовна
19. Преобр. ГНІХ—Ґріндрод (від год. 9.)
22.—Ґріндрод
28. Усп. Пр. Бог. --- Ґрінрод (9.)
29. --- Кемлупс
Катехизація відбуватиметься в такому порядку: від 2 до 14. 8. в Кемлупс, від 16. до 18. в Келовні, від 19. до 28 у Ґріндроді.

о. Богдан Ганушевський,
Ґріндрод, Б. К.

САСКАЧЕВАН

8. --- Пеллей
15. --- Сван Ривер
19. Преобр. ГНІХр. --- Мейбрідж
22. --- Арран-Весна; Дорбан
28. Успення Пр. Бог. --- Арран-місто (вся відправа в Арран-м. з причини окружного свята в честь Пр. Д. М. з нагоди Мар. Року)
29. --- Беніто; Поплар Блоф

о. Єр. Ляшкевич о. Ів. Ворона
Вох 17 — Тел. 41 — Арран, Саск.

8. --- Фостон (катех.); Нора (катех.)
15. --- Вадіна; Понас Лейк (катех., мітинг)
19. --- Бобулинці (празник, катех.)
29. --- Ватсон
28. --- Антонівка (празник)
29. --- Вадіна; Фостон

Укр. Катол. Душпастирстцо
Вох 388 Тел. 100 Вадіна, Саск.

8. --- Дана
15. --- Ґамболдт (і пікнік)
19. --- у церкві Спаса (празник)
22. --- Кадворт
28. Успення Пресв. Бог. — Карпендер
29. --- Твей-місто

о. Омелян Наконечний
Вох 67 — Тел. 63 — Кадворт, Саск.

8. --- Блейн Лейк
15. --- Орлів
19 --- Угринів
22. --- Січ
28. --- Блейн Лейк
29. --- Орлів

о. А. Хоружний — Вох 73
Кридор, Саск.

8. --- Норт Бетлефорд
15. --- Ребет Лейк
19. Преобр. ГНІХ --- Марлин
22. --- Пейтон
28. Успення Пр. Діви --- Витків
29. --- Норт Бетлефорд

о. Б. Бачинський, 1312-106 Стр.,
Норт Бетелфорд, Саск. — Тел. 2731

8. --- Вакав (пікнік)
15. — Сматс (5. год. пополудні посвячення площі під церкву)
19. Преобр. Госп. --- Ст. Джуліен
22. --- Ланівці
29. Усп. Пр. Бог. --- Сматс
29. --- Вакав

о. Василь Волошин,
Вох 111 — Альвена, Саск.

8. --- Вонда
19. Преображ. ГНІХ --- Борщів
15. --- Пітерсон
22. --- Прудгом
28. Успення Пр. Бог. --- Вонда
29. --- Борщів

о. Ю. Габрусевич,
Вох 100 — Тел. 47 — Вонда, Саск.

6. Преобр. ГНІХ (н. ст.) --- Ґленворт
8. --- Вейборн
15. --- Свифт Корент
22. --- Годжвил
28. Усп. Пр. Бог. --- Вейборн
29. --- Бейнфейт

о. В. Обарянин — Мус Джа, Саск.
621 - 5 Аве., Савт Вест

8.—Фостон (катех.); Нора (катех.)
15.—Вадіна; Понас Лейк (катех., мітинг)
19.—Бобулинці (празник, катех.)
22.—Ватсон
28.—Антонівка (празник)
29.—Вадіна; Фостон

Укр. Катол. Душпастирство
Вох 388 Тел. 100 Вадіна, Саск.

8. --- Ковалівка (10.30)
16. --- Олеша (10.30)
19. Преобр. Госп. --- Ковалівка (храм, Всен. 9.30, Сл. Б. 10.30)
22. --- Тедмор (10.30)
28. Усп. Пр. Бог. --- Олеша (Марійське Свято)
29. --- Бюкенен (10.30)

о. Н. Буда, Вох 49, Бюкенен, Саск.

8. --- Шипмен
15. --- Самбурґ
19. Преобр. ГНІХ — Мітпарк
22. --- МкДавол
28. Усп. Пр. Бог. --- Мітпарк (празник)
29. --- Самбурґ

о. М. Чорний — Принс Алберт, Саск.
799 - 15 Ст. Вест — Тел. 3645

6. Преобрження ГНІХ --- Норквей-фарми
8. --- Норквей-місто
15. --- Сван Плейн
19. Преображення (ст. ст.) --- Ґлен Елдер
22. --- Норквей-фарми
28. Успення М. Б. --- Сван Плейн
29. --- Норквей-місто

о. Володимир Фляк,
Тел. 65 — Норквей, Саск.

8. --- Альвена-місто
15. --- Альвена-фарми
19. Преобр. ГНІХ --- Альвена-місто
22. --- Єллов Крік (празник)
28. Успення Пр. Бог. --- Альвена-фарми (празник)
29. --- Альвена-місто.

о. Ів. Мак — Вох 66 — Альвена, Саск.

8. --- Волверін; Ростерн-місто
15. --- Мічам (пікнік); Кіндерслей
19. Преобр. ГНІХ --- Бруно
22. --- Ростерн - Духа; Біґар
29. --- Ґернзей; Ростерн-Богор (пікнік)

о. П. Криворучка о. Є. Рудачек
1236 Каледж Стріт, Саскатун, Саск.

8. --- Рама
15. --- Куликів
19. Преобр. Госп. --- Інвермей
22. --- Курокі
28. Успення Пр. Богор. --- Рама
29. --- Доброводи (Архиерейська Служба Божа з нагоди візитації. Початок 10 год.)

о. О. Пасічник Рама, Саск.

8. --- Прері Ривер
15. --- Поркіпайн Плейн
19. Преобр. --- Гайтор
22. --- Вікс
28. Успення --- Ервуд (празник)
29. — Годсон Бей

о. Мих. Курило — Годсон Бей, Саск.

8. --- Кемсек (9. год): Ст. Філипс (10.30)
15. --- Кемсек (9.00); Веригeн (10.30)
19. Преобр. ГНІХ --- Кемсек (10.00)
22. --- Успення Преч. Д. М.---Ст. Філипс (10.00, празник)
29. --- Кемсек (9.00); Ронемід (10.00)

о. Шек — Кемсек, Саск.

МАНІТОБА

8. --- Сопівники і Калієнто
15. ---- Калієнто і Сандавн
19. Преобр. ГНІХ — Вайта (роковини ЛУКЖ) і Маковські
22. --- Сопівники
28. Усп. М. Б. --- Згода (празник)
29. --- Сандавн

о. Р. Закревський,
Вох 17. — Тел. 22. — Вайта, Ман.

8. --- Фишінґ Ривер
15. --- Сифтон
19. Преображення --- Минк Ривер
22. --- Зоря
28. Успення --- Фишінґ Ривер
29. --- Сифтон

о. Григорій Овчарик,
Вох 2 — Тел. 820-2 — Сифтон, Ман.

8. --- Рембрант
15. --- Малантон
19. Преобр. ГНІХ --- Фолей-Возний (храм)
22. --- Інвуд (Полсон)
28. Усп. Пр. Бог. — Комарно-Монастирський (храм); Мелеб (храм)
29. --- Фрейзервуд-місто.

о. Володимир Лучків
Тел. 308-3 — Комарно, Ман.

8. --- Ольга
15. --- Розбурн-фарми
19. Преобр. --- Розбурн-місто
22. --- Могили
28. Успення Пр. Бог. --- Ольга
29. --- Розбурн-місто
Катехизавія; Ольга від 9. до 14. серпня; Розбурн-фарми від 16. до 21. серпня; Могили від 23. до 27. серпня.

о. Євген Олійник,
Вох 145 — Тел. 57 — Розбурн, Ман.

8. --- Січ
15. --- Долини
19. Преобр. Госп. --- Елфинстон
22. --- Город
28. Усп. Пр. Бог. --- Січ (празник)
29. --- Мензі

о. В. Олач, Вох 28, Елфінстон, Ман.

15. --- Овкбурн
19. Преображення --- Шол Лейк
22. --- Солсґірт
28. Успення --- Овкбурн
29. --- Шол Лейк (фестиваль окружного УКЮ)

о. Петро Романишин,
Вох 82 — Овкбурн, Ман.

8. --- Ангусвил
15. --- Рутенія
Катехизація від 8. до 15. в Рутенії.
19. Преображення --- Ангусвил
Катехизація від 16. до 21. в Лейкдал
22. --- Лейкдал
28. Успення Пр. Бог. --- Россел
29. --- Ангусвил

Гр.-Католицький Уряд Парохіяльний в Ангусвил, Ман.

Величаве свято в честь піонерів у Чипмен, Алта

Гаряче, літнє сонце пестило своїми ясними промінням срібно-білу голову, окружену сотками народу. Дрібна, стареча, від праці похилена постать **п. Василя Єленяка** стала центром уваги усіх численних присутніх у Чипмені в неділю 25. липня ц. р.

Від декількох тижнів преса, радіо і листи до визначних осіб повідомляли, що в Чипмені, містечку на схід від Едмонтону, де то поселився і перебуває перший український еміґрант до Канади, відбудеться небувале торжество, відкриття і посвячення монументу-памятника в честь українських піонерів у Канаді.

ПРЕОСВ. КИР НІЛЬ В АСИСТІ ДУХОВЕСТВА І ВІВТАРНИХ ХЛОПЦІВ У ЧАСІ АРХИЄРЕЙСЬКОЇ СВ. ЛІТУРГІЇ В ЧИПМЕН

Думка про здвигнення памятника піонерам бере початок від Конґресу БУК в Едмонтоні 1941-го року. Воєнні обставини не зараз дозволили виконати задум. Справу доручено парафії Чипмен. В р. 1942 вибрано окремий Комітет у складі: п. М. Андріїв, п. М. Єлиняк, п. Шарун, які при загальній співпраці довели діло до світлого завершення. На окрему згадку заслуговують старання священиків - парохів. Справою памятника живо цікавились о. Саварин (теперішній Владика Кир Ніль), о. Лисюк, о. Пащак, які не жаліли труду і слів заохоти, щоб лиш допомогти діловому Комітетові. Особливо потрудився теперішній о. парох Орест Купранець. Наслідуючи ревність своїх попередників, священиків-піонерів Василіян з Мондеру, він докладав усіх зусиль, щоб світло вшанувати память піонерів і монументальним, з чорного, твердого ґраніту памятником дати дороговказ будучим поколінням на дорогу праці й витревалости в любові Української Церкви і народу.

Саме торжество відкриття й посвячення памятника відбулося дуже величаво. Вже рано прибув до Чипмену губернатор Алберти, Достойний Й. Й. Бовлен, у супроводі адютанта і групи королівської поліції в її парадних, барвних одностроях. Достойного представника нашої Королеви Єлисавети привітав майор міста п. П. Крижановський. Цвіти піднесли діти: К. Кітура і С. Ю. Старко, почесну сторожу створили хлопці --- члени місцевого "Лаєнс-Клаб".

У церковній брамі, умаєній зеленню і прапорами, ждали парафіяни і духовенство на приїзд Князя Української Церкви --- Преосвященного Владику Кир Ніля, Єпископа-Ієрарха Едмонтонського Апостольського Екзархату для українців католиків.

З радістю вступав Владика поміж своїх вірних. Щирими словами і китицею рож привітали його малі діти: Л. А. Літавський і П. Т. Шарун. Дрожачими піонерськими руками підносив старенький п. М. Романюк хліб і сіль на привітання Владики і Пастиря, колишнього дорогого й любленого о. пароха. Церковні ключі, враз зі словами привіту й заяви послуху, передав парох, ієромонах Орест Купранець.

Архиєрейську Літургію відслужено на окремо приготованому підвищенні побіч церкви, яка, хоч гарна і стилева, була замала, щоб помістити понад 1,500 вірних. Сослужили з Владикою Впр. ієромонах Йосафат Жан і Всч. о. В. Чопей; дияконували Всч. оо. Є. Дмитрук і В. Слабий. Співав хор з Нового Києва під управою Всч. о. В. Тарнавського. Присутність Достойного Губернатора, асисти і визначних гостей ще збільшувала велич торжественної відправи.

ВІДКРИТТЯ ПАМЯТНИКА УКРАЇНСЬКИМ ПІОНЕРАМ У МІСТЕЧКУ ЧИПМЕН, АЛТА. На світлині бачимо Преосв. Кир Ніля напроти памятника, поруч памятника стоїть Дост. Губернатор Дж. Дж. Бовлен, що спер свою праву руку на рамя першого українця-піонера в Канаді, Василя Єлиняка.

Слова проповіді Владики базувались на тексті св. Письма: "Похвалім славних мужів і наших батьків у їх поколіннях". Владика звернув увагу, що не вперше ми клонимо голову перед памяттю піонерів. Але всі свята, концерти, деклямації ітд. є чимсь часовим і нетривалим. Людська память забуде про це, бо потрібно відсвіження. Памятник --- це щось інше. Це щось стале, це вічна пригадка. "Як лук тріюмфу Константина в Римі, як лук тріюмфу Наполеона в Парижі, як памятник Нелсона в Лондоні утривалили на віки память про тих славних людей, так монумент у Чипмені хай вчить грядучі покоління" . . .

Обід-бенкет відбувся в Народнім Домі, якого головою є тепер п. М. Сеник. Страви приготовили пані з місцевого Відділу ЛУКЖ, якого головою є п-і Ольга Сафранович. Згадати б ще при тому, що Дост. Губернатора гостив ще у себе п. С. Сафранович, власник готелю, а Преосв. Єпископа п. Ф. Крижановський, заст. голови Церковного Комітету.

Пообідня програма відбулась коло памятника. На трибуні крім Дост. Губернатора Й. Й. Бовлена і Преосв. Кир Ніля замітними особами були: майор міста Едмонтону В. Гавреляк, посол парламенту в Оттаві І. Дікур, суддя П. Грещук, п. І. Боцюрків, п. Ю. Войтків, др. Б. Казимира, п-і І. Павликовська, п-і К. Петецька та інші. Середнє місце займав піонер українського поселення в Канаді п. Василь Єлиняк.

Церемонієром свята був п. Орест Демко, президент Всеканадійської Централі Українців Католиків. Як звичайно, він вміло кермував програмою і вичерпно подав історію українського поселення й історію чипменського памятника. Він також відчитав листи й телеграми, що наспіли з привітом на свято: Благословення від Його Святости Папи Пія XII, підписане державним секретарем Монс. Й. Монтіні, переслане через Апостольську Делеґатуру (Монс. Паніко) на адресу Преосв. Кир Ніля для передання Комітетові свята, від Премієра Канади Дост. Сен Лорана, від Премієра Алберти Дост. Менінґа, від Преосв. Кир Максима, від посла А. Головача і т.д.

Достойні промовці, передовсім Достойний Й. Й. Бовлен, ґратулював українцям. "Я добре знаю, що то значить бути піонером . . . Я свідомий того, як важко дійти з нічого до якихсь осягів . . . Я знаю, яким важким шляхом праці йшли українці в Канаді . . . Це не сотки літ, це всього 63 роки. і в тому довгі роки депресії ділять нас від дня, коли перший українець приїхав до Канади . . . Ось тому моє признання для українців велике . . . " казав Достойний Ґубернатор.

В часі свята памятник був покритий канадійським та українським національними прапорами. Відкриття довершив Дост. Й. Й. Бовлен, тримаючи свою руку на рамені першого українського поселенця в Канаді, п. Василя Єленяка. Посвячення довершив Преосв. Кир Ніль Цвіти в честь померших піонерів склав у стіп памятника майор Едмонтону В. Гавреляк, після чого двохвилинною мовчанкою всі віддали чсть тим, що відійшли від нас. Поліція на-струнко віддала салют пробоєвикам кращого життя на Заході Канади.

Відспіванням національного і державного гимнів закінчено свято.

Згадати б ще, що всю програму фільмували для телевізії. Фотомонтаж робив теж п. Федорів з Едмонтону. Присутня була теж журналістка з "Едмонтон Джорнал", промови рекордував і передавав голосниками директор школи в Чипмен п. Лопащук.

Львину частину праці переніс Впр. брат Августин, монах-василіянин з Мондеру. Він був усюди, він доглянув усе. Його не всі бачили, але велика частина успіху свята залежала від нього Його щиру поміч напевно належно оцінив Церковний Комітет чипменської парафії, Комітет будови памятника і Впр. о. парох.

Сам монумент представляє собою цементову базу на два ступені, на якій спочиває ґранітовий масив памятника. Висота понад 8 фітів, ширина понад 3 фіти. Викований образ косаря при праці на лані пшениці є символом праці наших піонерів, а хрест на тлі неба живо вказує, на що покладали українські піонери свою надію і в імя чого вони дійшли до перемоги.

о. д-р П. Г.

З НАШОГО ЖИТТЯ В КАНАДІ

ВІД ВЛАСНИХ КОРЕСПОНДЕНТІВ

НОРТ СТАР, АЛБЕРТА

НЕСПОДІВАНКА ПРИЯТЕЛЯМ

"Де згода в родині --- там мир і тишина . . ." співаємо в українській пісні. Але наскільки більше приємно бачити згоду, мир, тишину і любов у громаді. Парафіяни з Норт Стар, Гочкіс і Менінг на далекій півночі Алберти дали доказ, що вони дійсно живуть у згоді, любові і традиційній українській гостинності.

Панство Ґудзінські, парафіяни з Норт Стар вже від 1928-го року живуть в Канаді. Пан Н. Ґудзінський своїм співом в церкві величає Господа Бога, його жена бере участь у всіх жіночих підприємствах, а ціла родина втішається симпатією у всіх парафіян, а навіть у громадян з дальших околиць. Хоч окружені приятелями, вони бажали нераз відвідин милих собі приятелів панства Кашубів і панства Босаків.

Обставини не все були добрі. Хоч всі вони походять зі Жовківщини (села Мервичі, Смереків), в Канаді п. Кашуби живуть в Терін коло Сен Пол, а п. Босак в Едмонтоні. Щойно дня 14-го червня з'їхались всі вони в гостинній хаті п. Ґудзінських в Норт Стар. Відвідини тривали і відбувались з великою приємністю для них усіх. Що більше --- навіть усі парафіяни хотіли збільшити радість стрічі односельчан і громадно зібрались, щоб несподівано привітати їх.

Зібралось до 100 осіб, а пані приготовили смачну вечерю. Закуплено гарні й коштовні дарунки. Разом з о. парохом М. Мойсюком усі разом привітали гостей, що то не бачились довгих 28 років, і побажали їм прожити многих літ, але в частих відвідинах і в спільній радості.

Отець парох в своїм слові привітав гостей, підніс заслуги п. Ґудзінського для парафії і радів, що має не лиш такого світлого парафіянина, що довгі літа трудився при церкві як довголітній секретар Церковного Комітету, але також, що загал парафіян так чесно вміє пошанувати себе взаємно і вміє тішитись разом. Гучне "Многая літа" закінчило промову. З черги промовляв п. Маланчук, заступник голови Церковного Комітету. Гості, а передовсім п. Ґудзінський дякував щиро за милу несподіванку і обіцяв ніколи не забути про всіх дорогих своїх приятелів. З тої то нагоди склав він $3.00 на "Українські Вісті".

НЮ ВЕСТМИНСТЕР, Б. К.

Протестаційне віче.

За ініціятивою місцевого Відділу Ліги Визволення України, при допомозі католицької і православної церковних громад та Відділу Українського Національного Обєднання, відбулося в Ню Вестминстер 27. червня ц. р. протестаційне віче з приводу накиненого Москвою святкування 300-річчя Переяславського договору, як обєднання України з Москвою. Вічем проводив о. І. Гикавий, у президії були заступлені представники вичислених вище товариств і громад, посадник міста п. Джексон, член шкільної ради адвокат Фішер і священики: о. Ів. Спрушанський, о. В. Мартиник та о. М. Білик.

Перше слово в англійській мові виголосив посадник міста п. Джексон, після нього говорив адвокат Фішер. За ними також в англійській мові історичний хід подій, на яких тлі зродився Переяславський договір, з'ясував адвокат Василь Кісь із Ванкуверу. Аналогічного змісту доповідь сказав українською мовою др. М. Гуцуляк. Крім того Андрійко Данилюк віддеклямував "Заповіт" Тараса Шевченка в англійській мові. На закінчення першої частини віча приявні, яких було коло 200 осіб, відспівали "Ой, у лузі червона калина".

Другу частину віча почав проф. Стебельський доповіддю, в якій роз'яснив слухачам причини святкування Москвою 300-річчя Переяславського договору. До цієї актуальної теми прилучився адвокат М. Бартман, як виразник запрошених гостей з Ванкуверу.

При кінці проф. Б. Стебельський відчитав протестні резолюції і приявні приняли їх одноголосно.

Канадійський і український гимни закінчили віче, але в памяті приявних залишилось одно: Москва---тюрма народів, канадійці --- ваша свобода загрожена!

Учасник.

ЛЕМОНТ, АЛБЕРТА

Подяка

Почуваюсь до милого обовязку подякувати за приготовану мені несподіванку в "День Матері". Особливо дякую Всч. о. Евгенові Дмитрукові за щирий привіт та п-і добродійці Дмитруковій і п-і Бігум за цвіти й дарунок. Дякую теж усім тим, що прибули до мене, щоб уприємнити мені цей вечір. Ви, щирі мені й дорогі, залишитеся в моїй вдячній памяті назавжди.

Агафія Павлик.

НЕЛСОН, Б. К.

Вдатний весняний карнавал

В суботу 26. чевня ц. р. відбувся в місті Нелсон при українській катол. парохії парохіяльний карнавал, у якому змагалися за популярність такі члени УКЮ: п-а М. Чубатий з Трейл, п-а Е. Скокізук з Трейл, п-а К. Петровська з Нелсон, п-а М. Джонсон, п-ні А. Шумей з Росселенд, п-а Ю. Попович з Крестон і п. Ф. Федорак з Ґренд Форкс. В день карнавалу зібралось понад пятьсот осіб, серед яких було й немало неукраїнців. Карнавал був дуже вдатно зорганізований і переведений.

Працьовиті членкині місцевого Відділу ЛУКЖ постарались про домашне печиво і т. п. Карнавал почався танцювальною забавою до якої ґрала даром оркестра в складі п. Ф. Бачинського, п. Ратковського з п. Клярк. Потім мперервано танець і о. парох представив приявним контестантів карнавалу, після чого їх серед грімких оплесків виведено на сцену. Всіх гостей привітав о. парох Т. Гурко. Відтак майор міста Нелсон п. Кері Осил представив по черзі публіці всіх змагунів та проголосив, що п-на Марія Чубатий з Трейл вибрана 1340 голосами королевою карнавалу, а п-а Е. Скокізук і п-а К. Петровська княжнимн. Майор міста п. Кері зараз же укоронував п-ну М. Чубатий та вручив їй від нашої парохії в Нелсон гарну бранзолетку. Потім о. парох укоронував обидві княжни та вручив їм теж від парохії гарні дарунки.

По цій церемонії королева в товаристві княгинь відбула королівський прохід по галі серед грімких оплесків публіки, що вставилася в два ряди. Довгу пурпурову в золоті звізди сукню несли дві малі дівчинки в українських національних убраннях: Д. Бачинська і М. Бачинська. При кінці проходу мати королеви обняла свою доньку і серед рясних сліз радости вони обидві розплакалися. Опісля музика заграла королівський вальс, що його відтанцювала королева з кандидатом на короля п. Ф. Федораком.

Далі відбулася розігравка карнавалових білетів, яку вміло перепровадив п. А. Шмід. Її вислід:

1—4117: Mixmaster — Sam Kuzek, Theodore, Sask.
2—1268: Mantel radio — A. Watson, Nelson, B.C.
3—5922: Automatic toaster — R. B. Bell, 1130 Nelson Ave., Trail.
4—3213: Steam iron — J. Madden, Nelson, B.C.
5—1135: $20.00 cash—Mrs. Ratkowski, Nelson, B.C.
6—5624: Table lamp —Mr. Roy Wurbarger, Prince George, B.C.
7—2462: Electric tea kettle — A. J. Desireau, Trail, B.C.
8—556: Suitcase — Mr. E. Hrapchak, Toronto, Ont.
9—5797: Electric kitchen clock — Rev. Melnychuk, High Prairie, Alta.
10—5463: Handbag — J. C. Hearn, Salmo, B.C.
11—684: Elcetric griddle — B. K. Kenzie, Nelson, B.C.
12—489: Silver flower holder — Mrs. Christine Bachinski, Salmo, B.C.

Цей карнавал приніс нашій молодій парафії $1,918 та заохотив парафіян до дальшої щирої праці для нашої церкви. Те все вимагало, очевидно, багато труду і тому щиро дякуємо нашому о. парохові і всім тим, що причинились до його успіху.

Григорій Короляк
заступник голови Церковного Комітету в Нелсон.

Празник у Нелсон і 5-річчя існування парохії

Зараз другого дня по карнавалі, у неділю 27. червня ц. р., відбувся храмовий празник у парохії Серця Христового в Нелсон та 5-річчя існування нашої української катол. парохії, що її започаткував ревний душпастир, Всч. о. М. Шевчук. Торжественну Службу Божу відслужив Всч. о. Т. Гурко. По Службі Божій відбувся у парохіяльній залі обід, що його приготовили членкині місцевого Відділу ЛУКЖ. Гарна погода причинилася до того, що в Богослуженні і в обіді взяло участь поважне число людей не тільки з Нелсону, але й із сусідніх місцевостей. Наша парохія працює чимраз краще і є вже тепер поважним українським релігійним і національним осередком.

СТЕТЛЕР, АЛТА.

† Розалія Мельничин

30. червня ц. р. рознеслася сумна вістка по всій околиці Біґ Велий, що Розалія Мельничин померла на високе тиснення крови, проживши всього 49 років. Покійну оплакує чоловік, два сини і дві доньки. Сумний похорон відбувся 3. липня у Стетлер, Алберта. Службу Божу відправив Всч. о. Бетид, римо-католицький священик. У хорі брав участь о. Гефер-ман з Біґ Велий. Похоронено покійну у Стетлер.

Муж і діти складають щиру подяку тим, що віддали покійній останню прислугу, зокрема родині і прибувшим з Калґар, Іст Кулі, Дромгеллер, Рамзі, Біґ Велий, Дервенту, Спеддеп, Вілінгдону і Стетлер. Поминальний обід відбувся у Біґ Велий в готелі Семенюка. Родина покійної зложила $10.00 на "Українські Вісті". Щира подяка за жертву, а покійній хай земля, в якій вона спочиває, буде легкою!

Відновіть свою передплату!

ПРЕСА НАРОДОВІ — НАРІД ПРЕСІ!

МОДЕРНЕ УКРАЇНСЬКЕ ФОТОГРАФІЧНЕ ЗАВЕДЕННЯ
виконує портрети, весільні знимки, великі групи, фотокопії. Крім цього викликує фільми та виконує першорядні кольорові роботи.
ALDERSON PHOTO STUDIO
ІВАН ЮРКІВ, власник.
10269 - 97 St. — EDMONTON, ALTA. — Phone 22829

Помагає на Ревматизм

Пошо терпіти болі ревматизму, крижів, рук, ніг, плечей, карку, корчі в ногах, ломбеґо, застуду горла або грудей, як GREEN OINTMENT усуває їх. Це є знаменитий лік і ми гарантуємо його. Як не поможе, то звернемо Вам гроші. Питайте за GREEN OINTMENT у свого аптикаря або сторшика у Вашім містечку. Не забудьте! А як у них нема, то пишіть до нас. Ціна слоїка $1.50 з пересилкою. Потребуємо сторників до розпродажі. Пишіть на адресу:
Hooley Products — 10330-115 St. — Edmonton.

УКРАЇНСЬКИЙ КЛІНЕРС
ВИЧИСТИТЬ ВАШ ОДЯГ НАЙКРАЩЕ
EXPERT DYERS & CLEANERS CO. LTD.
10056 - 105 Street — Phone 25252
EDMONTON, ALTA.
Амвросій Головач, управитель.

Одинока відповідь на АРТРАЙТИС
ФІЗІО-ТЕРАПІЯ
—Побачте
Michael Anduchow
про Колон Терапію на пільгу від Затвердження
Union Bldg., 10023-102 Ave.
Edmonton, Alta. Phone 27923

MIKE'S
WATCHMAKERS - JEWELLERS
10542-97 St. — Edmonton, Alta.
Направа і продаж різного роду годинників та перстенів по умірковних цінах.
М. Ґрушецький, власник.

ВЕСІЛЬНІ ЗАПРОШЕННЯ
В УКРАЇНСЬКІЙ ТА АНГЛІЙСЬКІЙ МОВАХ ПО УМІРКОВАНИХ ЦІНАХ
Великий збір запрошеневих карток та різнородних друкарських черенок.
Маємо теж на складі і виготовляємо картки подяки з різних нагод.
За ближчими інформаціями звертайтеся особисто або телефоном на адресу:
UKRAINIAN NEWS
10967-97 St. — Phone 25708 — Edmonton, Alta.

Коли хочете купити або продати хату, бизнес або фарму,
зверніться до найбільшої фірми в Едмонтоні

Melton Real Estate Ltd.
HEAD OFFICE 10154-103 St. — Ph.: 42181
or Boulevard Branch
9570 - 111 Avenue — Edmonton, Alberta
Ph.: 782457 & 782458

Ми забезпечимо від вогню вашу хату, одяг та меблі та ваше авто чи трок від випадку.
Зайдіть до нас, а ми радо дамо всякі інформації про купно, продаж, обезпечення та все, що вас цікавить.

NICK SUCHOWERSKY, manager
Res. Phone: 20691

ФРАГМЕНТ З АРХИЄРЕЙСЬКОЇ СЛУЖБИ БОЖОЇ У ПЛАСТОВОМУ ТАБОРІ В СІБА БІЧ.

День посвячення пластового табору в Сіба Біч

Неділя 11. липня ц. р. надовго залишиться в тямці пластової молоді великим споминном небуденної врочистости. Не забудеться вона скоро теж у свідомості батьків пластового братства та його приятелів-гостей.

Це ж бо того дня вже в год. 6-ій ранку братство прокидалося зі сну на поклик пластового сурмача і спішно вкладалося в накреслену програму чинности, подану йому наказом ще з вечора до відома. В кожного було велике бажання: якнайчіткіше справитися з доручень пластової команди і суцільним стилем завершити врочистість Архиєрейського посвячення пластових приміщень.

Тож і не диво, що вже з год. 9.30 пластове юнацтво виструнчене в ряди з пластовими палицями під командою ст. пл. М. Стефанова вийшло перед табір зустрічати гостей, що численними машинами стали зупинятися на відведеній для тієї цілі площі. Раптом паде наказ "Струнко". Машина, що заїхала, привезла Достойного Гостя, Архиєрея Кир Ніля, в оточенні Всесв. оо. мітрата В. Лаби і д-ра П. Градюка. Колона, асистуючи Владиці, підійшла до вітальної брами, на якій виднів гарний напис роботи В. Ніньовського: Вітай Дорогий Владико. На брамі з хлібом і сілю голова Пластприяту і два члени Управи п. О. Мазурок і І. Хома запрошують Владику до табору. Вітання виконує теж командант табору ст. пл. І. Стадник; вітання у віршованій формі і китицю квітів передають К. Аронець та О. Барабаш. По обох боках брами гужем виструнчене пластове новацтво, а далі батьки й гості.

Почалась Архиєрейська Служба Божа при польовому вівтарі, приготованому пластунами й доповненому Преп. Сестрами Служебницями Мартою і Наталією. При престолі Владика Кир Ніль та о. мітрат В. Лаба, дияконує о. Я. Федуник, церемонієром о. др. Градюк. Співає прекрасно катедральний хор з Едмонтону під диригентурою Р. Солтикевича. Слухає Служби Божої окрім пластового братства численне громадянство, прибуле з Едмонтону та з довколишніх фарм в числі понад 300 осіб. Глибоко продуману проповідь виголошує Владика, закликаючи вірних плекати в першу чергу душу в людині, її християнську мораль та вселюдські чесноти. Вділенням Архиєрейського благословення кінчається Служба Божа.

По Службі Божій Владика в асисті духовенства та всіх вірних підходить до 6-ьох новопридбаних бараків, кожного зокрема, і посвячує їх свяченою водою; хор та вірні співають церковні пісні.

Скромний пластовий обід, приготований для невеликого числа Достойних Гостей, закінчив дообідню врочистість.

Пополуднева програма почалася в год. 3-ій. Відкрито її дефілядою всього пластового братства перед Преосв. Владикою, Впреп. Отцями, представниками окремих організацій, батьками та приятелями-гістьми. Вів цю програму голова Пластприяту. Зі словом звернувся до приявних наш Архиєрей Кир Ніль, виявляючи велике признання Пластові за ввесь вклад праці над вихованням української людини, та заохотив продовжувати надалі розпочате діло. Взявши за підставу пластової ідеї два символи: Бог і Батьківщина, на тому тлі розгорнув сповнені вірою свої думки наступний промовець б. голова Пластприяту та ініціятор того ж табору, д-р М. Залеський. Від окремих організацій склали привіти: п. І. Боцюрків від домініяльного БУК, п. Я. Прийма від УКЮ, п. Д. Ільків від СУМу і п-ні пл. сен. С. Климкович від Пласту, складаючи всім глибоку подяку та запевнення, що едмонтонська Станиця докладе всіх зусиль, щоб українська дитина в Пласті ненадщерблена національно зростала на канадійській землі.

Мистецька програма, виконувана пластовою молоддю, почалася щойно при ватрі в год. 5-ій, на жаль, вже в неприявності Владики, який, обвантажений різними обовязками, мусів відїхати раніше до Едмонтону. Ватра була присвячена 40-річчю Українських Січових Стрільців. Зворушливою була хвилина її відкриття. З лісу вибігло 6 юнаків з запаленими смолоскипами. Притьма добігли вони до приготованої ватри, довкола якої стояли живі учасники й подвижники Січового Стрілецтва: проф. Ю. Буцманюк, Н. Соробей, О. Юркевич, д-р М. Залеський, д-р І. Ярема і д-р. І. Романків, щоб передати ті смолоскипи сьогодні сивоволосим, овіяним славою УСС-ам. Враження незатерте залишилось у приявних, коли живі свідки великого Чину --- віднови Української Держави --- перебрали смолоскип з рук підлітків --- пластового юнацтва --- і, торкнувшись ватри, звеліли їй загорітися червоними язиками. Прегарне було слово голови едмонтонської Станиці Братства УСС-ів проф. Ю. Буцманюка в час, коли ватра, розпалахуючи, навівала неодному з приявних жаль за несповненими надіями, та одночасно будила віру в незгасимість любови, що, як та ватра, в слушний момент теж посиплеться іскрами вгору та загориться багаттям по всій землі, де обездолене українство не скитається. На тлі ватри якось відмінніше, більше врочисто звучала теж пісня: "Гей, у лузі червона калина", виконувана всіма приявними, чи "Що то за прапор лопотить", відтворена юначками.

Дальший хід ватрової програми був теж святково достойний, головно в І-ій частині, що її пластунство окреслило "поважною". Були ритмічні вправи новачок до пісні "Журавлі", збірна деклямація віддана Лілеєю Захарук, Дарцею Іванусів та Ірцею Кундою, сольо Софії Федуник „Я сьогодні від вас відїжджаю", гарна, повна педантерії інсценізація П. Тичини "Скорбна мати", виконувана новацтвом, вперше проспівана нова пісня до слів В. Скорупського, під музику С. Яременка, "Пластуни ми, побратими дружні" юначками. Слід згадати, що обом приявним авторам на ватрі в доказ подяки піднесено квіти від пластунства.

Другу частину в противагу першій пластове братство прозвало "веселою". В ній були: вязанка українських пісень, проспівана юначками (куплети з різних пісень, дуже вдало сполучені), вежі юнаків, танок Наталки Доброліж, що виявила всі завдатки на майбутнього мистця народнього танку. Без перебільшених похвал в бік Тараса Самчука можна сказати, що він таки вже малий мистець українського танку. "Їхав стрілець на війноньку" --- це був скетч, виконуваний юначками. А справді дуже вдалий у своїй композиції і виконанні був скетч "Лицар Цяпка". Ревелерсійний характер носила пісня "Бо війна війною", проспівана юнаками. Дісталося всім, кому хотіло пластове братство надокучити, в дуже зручних куплетах "Магомет" на закінчення. Ватра робила враження продуманого стилю і змістом чітко вязалася з роковинами, яким її присвячено.

В часі ватри промовляв великий приятель пластунтва та дуже люблений пластунами о. мітрат В. Лаба. Складав вдало привіт від УНО д-р М. Суховерський, закликаючи пластунство до служіння українству.

Впродовж дня Пластприят служив усім зимним буфетом, лотерією та колесом щастя.

В год. 8-ій вечора загуділи 2 автобуси та коло 50 авт, розвозячи вдоволених батьків та гостей із Сіба Біч з невідкличною постановою: До побачення, пластуни, на наступний рік!

Вісті з Едмонтону

ПРАЗНИК СВ. ВОЛОДИМИРА В ПАРОХІЇ КАЛДЕР

В неділю 18-го липня ц. р. відбувся в парохії Калдер в Едмонтоні храмовий празник св. Володимира. Погода була гарна і вже зранку гарно прибрана церква наповнилася вірними, що їх немало прибуло з інших парохій в Едмонтоні та зпоза Едмонтону.

Впр. о. ігумен Б. Слобода ЧСВВ з катедри св. Йосафата відправив торжественну Службу Божу при співучасті о. Б. Лисяка ЧСВВ й о. Д. Грещука, місцевого пароха, які були пристоящими. Впр. о. Н. Свірський ЧСВВ та о. Л. Якубів ЧСВВ були дияконами. Празничу проповідь виголосив Впр. о. Б. Слобода.

По Службі Божій, яку закінчено многоліттєвіями, всі вірні зайшли до парохіяльної залі на празничний обід. Відділ ЛУКЖ при парохії приготовив дуже смачний обід, до якого обслугували місцеві пані.

П. Теодор Кунцяк був господарем.

По привітанні всіх гостей п. Кунцяк попросив до слова о. Н. Свірського, який прибув до Едмонтону на короткі відвідини з Торонта. Впр. о. Свірський склав щирий привіт парохіянам св. Володимира і далі говорив весело й цікаво на різні теми --- на велике вдоволення присутніх. Відтак промовив бувший посол Антін Глинка, що, як звичайно, говорив дуже цікаво і повчально на тему наших організацій. На закінчення о. Грещук висловив щиру подяку всім присутнім отцям, які так гарно звеличали празничну торжественну Службу Божу, та всім гостям, як також і парохіянам, що так гарно приготовилися до свого храмового свята і в такому поважному числі на нього прибули.

Цьогорічний празник св. Володимира в Калдер випав дійсно величаво і залишиться надовго в памяті всіх його учасників.

ВИСТАВА ІКОНОСТАСУ В ЗАЛІ УНО

В неділю 25. липня відбулася в залі УНО в Едмонтоні вистава іконостасу, що його запроектував і виконав мистець Василь Залуцький. Виставу оглянуло поважне число людей, які вислухали з увагою пояснень творця цього гарного іконостасу, що призначений до українсько-католицької церкви в містечку Вильна, в Алберті.

ПОСМЕРТНІ ЗГАДКИ

† МАТИ ЙОСИФА ТЕОДОРОВИЧ ЧСВВ

12. липня ц. р. упокоїлася в Бозі в монастирі на Факсчейсі в З. Д. Америки заслужена для Чина Сестер Василіянок Мати Йосафата Теодорович, що уродилася в Галичині 5. 7. 1878 р. і жила в чернечому звязку від 23. 1. 1898 р. У своєму довгому чернечому житті займала визначні становища в різних місцях і всюди полишила сліди своєї великої праці. Працювала у Львові, Перемишлі, Яворові, Словіті і вела в часі українських визвольних змагань сиротинець для дітей галицько-українських засланців та втікачів на Великій Україні. Прибувши в 1922 р. до З.Д. Америки, розгорнула там дуже широку діяльність як головна настоятелька Чина Сестер Василіянок. З її ініціятиви повстали численні доми Сестер по парохіях та збудовано велечаву централю на Факсчейсі. Сестри працюють ревно над вихованням української молоді в католицькому і національно-українському дусі.

Величавий похорон покійної відбувся 16. 7. при участі 20 священиків і коло 150 Сестер з обох наших Епархій: українсько-католицької і закарпатської. Попрощали покійну востанне капелян монастиря на Факсчейсі о. Бадан і колишній капелян о. д-р Тиханський.

Вічна Їй память!

† ГАННА СОВАЧЕВА

Ділимося з нашими читачами сумною вісткою, що 7. липня ц. р. відійшла у вічність визначна артистка українських театрів і заслужена громадська діячка, Ганна Совачева.

Народилася вона 7. 12. 1877 року в Прилуках на Полтавщині. Батько її на прізвище Гартулярій був генералом російської армії. Замужем була за військовим лікарем В. Совачовим, учасником української визвольної боротьби в армії Головного Отамана Симона Петлюри. Також і Ганна Совачева, як член санітарної служби, була активним свідком радісних і трагічних переживань Української Армії. Повна посвяти праця в "чотирокутнику смерти", відступ враз з армією, відтак інтенсивна харитативна діяльність у таборах для родин інтернованих членів армії в Польщі, а потім впродовж довгих років аж до другої світової війни постійна праця в українських театрах у Галичині й на Закарпатті в трупах Садовського, Загарова, Стадника і Блавацького, коли то доводилось виконувати не лише ролю артистки, а й режисерки та перекладчиці пєс --- ось зміст життя Ганни Совачевої. З молодих літ була вона ідейною і гарячою патріоткою, як і її чоловік та близький родич М. Міхновський. До останньої хвилини жила надією, що побачить ще вільною свою любу Україну. Похоронена 9. 7. ц.р. на цвинтарі в Абондан у Франції.

Українське громадянство, насамперед зорганізоване українське жіноцтво Канади й Америки напевно подбає про те, щоб могила цеї заслуженої громадянки не заростала бурянoм на цвинтарі чужої землі і поставлять їй памятник, на який ця щира патріотка і визначна громадянка собі заслужила.

В. Їй П!

† АНАСТАСІЯ ПАВЛИЧЕНКО

17 липня ц. р. померла нагло в Саскатуні у 52. році життя Анастасія Павличенко з дому Грещук, перша голова й теперішня заступниця голови Центральної Управи Організації Українок Канади і голова Відділу Комітету Українок Канади в Саскатуні. Походила з села Сокирчин у Галичині, до Канади прибула в 1923 р., де в 1931 р. вийшла заміж за проф. д-ра Т. К. Павличенка.

В. Їй П!

† ГАРАСИМ ЧЕРНИШ

В Торонті помер 17. липня ц. р. після коротких і важких терпінь видатний громадський діяч, кол. директор Повітового Союзу Кооператив у Копичинцях, останньо голова контрольної комісії в Українській Кредитовій Спілці при церкві П. Д. Н. П., 276 Бетирст, у Торонті.

В. Й. П!

ПОШИРЮЙТЕ МАСОВО "УКРАЇНСЬКІ ВІСТІ"!

ЮЛІЯН ОПІЛЬСЬКИЙ (10)

"ІДУ НА ВАС"

ІСТОРИЧНЕ ОПОВІДАННЯ З ЧАСІВ КНЯЗЯ СВЯТОСЛАВА (960 - 972 рр.)

Мстислав ішов далі. Не спиняли його і пісні птиць, які що правда, дещо притихли, та все таки раз-у-раз на нижчих галузках обзивалися сойки й сороки, а у високопенному лісі ковтала жовна та скиглили молоді канюки у високому, з порохна та патиччя сплетеному гнізді. Погана воня стерва долітала від цього гнізда аж до юнака, та скоро приглушували її пахощі лісових квітів слизу, розхідниці, розмарину та материнки. Юнак не звертав уваги на оточення і полишив оглядини кущів та дерев Крукові, який раз-у-раз оглядався, а побачивши, що його пан іде далі, щезав знову в гущаві, брехав та підскакував і виполошував усіляку дрібну звірину та пташню.

Вкінці вийшов Мстислав на малу прогалину, вкриту рожевими кущиками вересілю. Полянка лежала на схилі малого горбка, що панував над околицею, і мандрівник став роз глядатися по безмежному морі лісу, що хвилювало перед ним у яскравому світлі сонця. Чорняві переливи тіней перебігали рядами по вершках дерев, коли вітер порушив їх широким подувом. Над лісом кружляли високо-високо соколи та шуліки, наче темні точки на блакиті неба, а хвилями низали повітря князі повітря — кані, найбистріші летуни між птицями. Мандрівник задивився в синяву, що там десь далеко у безкраї сполучала землю з небом, та всією душею тонув у виді цієї свободи і величі світу... коли нагло щось свиснуло попри його висок, а позад нього заскавулів Крук, наче поцілений каменем, або вдарений ногою чи буком.

Та не дарма Мстислав від кількох років ходив на лови сам один і нераз, полюючи на грубу звірину, бував у небезпеці, де один рух рішав про життя або смерть. Наче мяч, що, кинений сильною рукою об землю, відскакує знову вгору, відскочив юнак одним махом на три кроки та відвернувся.

І що ж побачив?

Зпоміж кущів калини на окраїні лісу, може на десять кроків від нього, визирала постать у полотнянку одітого парубка, що з топором та ратищем біг у його сторону. Ближче стояв другий, що саме кинув був у нього ломакою, видно на те, щоб його повалити й оглушити. В руці держав він ремені, і Мстислав в одну мить пізнав обох та їх наміри. Це були раби Власта із західного пограниччя, зза Сяну, парубки, знані зі своїї дикости та звірства в цілій околиці. Власт послуговувався ними, коли треба було насильства або жорстокости. Ніодин із тиверців не зважився б на такі погані діла. Як в усій Руській Землі, так і тут не любили люди насилля, мук та вбивств.

Тому, коли Мстислав побачив обох посіпак, пізнав відразу, що загрожує йому небезпека, і то чимала. Отже осадився кріпко на ногах і з розмахом кинув ратищем у ближчого з ворогів. Драбуга упав, наче підтятий пень дерева, та заверещав несвоїм голосом. Другий станув нерішуче, та юнак в одній секунді приклякнув, добув з-за плеча лук і наложив стрілу...

З гуркотом полетіло ратище на Мстислава, але він добре бачив, звідки воно летить і від хилився вбік. Вслід за цим свиснула пірната стріла і застрягла в оці напасника. Він упав на землю недалеко від товариша, що міжтим вертівся з болю мов розтоптаний хробак.

Усе те було ділом одної хвилини так, що Крук, якого вдарив був перший напасник, не скінчив ще скавуліти, коли обидва посіпаки лежали вже поряд, виючи з болю. Бистро розглянувся Мстислав довкола, і відтак обійшов усю поляну. Надибав тільки сліди трьох людей, свої та обох драбів. Тоді підійшов до них з мечем у руці. Ратище влучило одного з них у праве плече та стреміло ще в рані, бо нестало вже сили вирвати його зпоміж відломків розторощеної кістки. Раб стогнав уже лише тихо, закривши очі, його кров обризкала рожеві цвіти вересілю. Другий вив раз-у-раз, намагаючись видобути вістря стріли, довкола якого обвернулися ніжні плівки ока.

Коли побачив Мстислава, що наближався до них з глибини лісу, кинувся в смертельній три возі на коліна, щоб просити пощади.

— Простіть, могутній пане, — лебедів, — ми раби боярина Власта, нам наказали... ми невинні, ми не бажали вас убивати... хай нас Перуна грім побе, коли бажали... пощадіть нас!

— А чому кидав ратищем? — гукнув Мстислав, який, правду сказавши, зовсім не чув злости до повалених ворогів. Навпаки — у нього зродилось почування, зложене з вдоволення та жалю. Він радів і гордився перемогою, а проте жалко було йому стогнучих та бідкаючих посіпак.

Легко видобув ратище з рани лядського парубка та поміг другому звільнитися від стріли й останків виплившого ока, а потім звернувся до них ще востаннє і сказав:

— Не винні ви, що напали на мене, не винен і я, що мусів боронитися. А що я дужчий від вас, це дар богів, а нічия заслуга. Тому не майте гніву до мене, а я прощу вам. Одначе скажіть Властові, щоб він не ставав мені в дорозі, бо я роздавлю його мов хробака на стежці чревієм; нехай з Рогдаєм не нюхається, бо коли в нього задовгий ніс, то я втну його та кину собаці, а вернувшись, покажу і йому і всім сусідам, хто паном у залісецькій волості!

Це сказавши, відійшов з Круком, який, бачучи цілковитий погром ворогів, зрозумів усе положення дуже добре і, весело помахуючи хвостом, побіг за Мстиславом. Коли щезли за зеленою стіною, піднісся осліплений раб та погрожуючи кулаком за юнаком, проворчав:

— На всіх богів землі і пекла, на кості дідів та батьків, не забуду я тобі цього і або згину, або вдавлю тобі в горло твої власні очі; проклін на тебе та твоїх... Чорний бог чує моє слово, а Власт пімститься! І знесилений упав на землю.

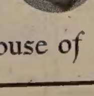
(Далі буде)

Закордонна місія закінчена

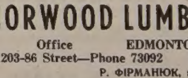
Більше ніж два роки тому Дім Сіграма доручив канадійським мистцям намалювати образи наших міст, щоб показати народам інших країн, як виглядає наша країна . . . показати її буйно ростучі міста, її велике майбутнє, наш вільний спосіб життя.

Ці картини, разом 52 полотна, вислано повітряним шляхом до країн Латинської Америки, а пізніше теж до більших міст Европи. Більше, ніж чверть міліона людей у 16-ьох різних містах світу оглянуло ці образи в часі їхньої 30,000 миль довгої місії доброї волі, при чому всюди, де їх показано, вони приєднали нових приятелів і краще зрозуміння для Канади.

Тепер ці образи є знову в нашій країні, виконавши належно поставлене їм завдання. Під сучасну пору ці образи оглядають канадійці; вистава цих образів пройде 12,000-милевий шлях, триватиме два роки та завітає до наших міст від берега до берега.



The House of Seagram



Все Потрібне для Будови
По Умірковаsucc Ціні
Дістаньте в Своїм Складі Будівельного Матеріялу

NORWOOD LUMBER COMPANY
Office EDMONTON Yard and Factory
11203-86 Street—Phone 73092 8201-114 Ave.—Phone 71659
Р. ФІРМАНЮК, властитель.

Alice Hotel, Camrose, Alta.

Donald Hotel, St. Paul, Alta.

Коли переїжджаєте попри міста Кемровз і Ст. Пол, не забудьте зайти до цих готелів, що є найкращі в тих околицях. В них дістанете найкращу обслугу по уміркованій ціні.
ВАСИЛЬ ЯКІМЕЦЬ, власник.

ВАШІ АПТИКИ В ЕДМОНТОНІ ВІД 1932 РОКУ

Василь Середа, B.Sc.

Виповняємо лікарські рецепти з найбільшою увагою і за умірковано оплатою.

Маємо на складі великий вибір Аптичних Препараторів, Патентовані Медицини й Ветеринарські Ліки.

Полагоджуємо лікарські рецепти поштою.

Степан Середа, Phm.B.

ПОЯВИЛАСЯ І ПРОДАЄТЬСЯ

Нова медицина -- Ana Baume

Кожний дім повинен мати цю чудову масть, вироблену досвідченими аптикарями. Багато людей пробували вже цю масть з дуже добрими успіхами. Ця науково спрепарована масть — усуває біль ревматизму, невральгії, біль крижей, сіятики, перестуди грудей, рук, крижей і ніг. Не терпіть довше! Ціна — 2 унції $1.50; 4 унції — $2.75. Ще нині вишліть замовлення з Моней Ордером або на СОД до:

SEREDA DRUGS LTD. WESTERN PHARMACY

Northgate Bldg., 10047 Jasper Ave. Phone 25398 .. Edmonton, Alta. або 10310 - 101 St., Phone 22645

ДОБРІ ЗБІЖЖЯ В САСКАЧЕВАНІ

Саскачеванський департамент хліборобства виказує, що гарна тепла погода і часті випади дощів сприяють швидкому достові збіжжя в цілій провінції. До 25. липня висипалося 70 процент пшениці, дещо менше, як у тому самому часі в 1953 р. Пшениця виросла пересічно на 24 цалі. Навіть пшениця, що спізнилася чотири тижні, зробила добрий поступ. Тільки заходить небезпека, що пізні збіжжя впадуть жертвою іржі в багатьох сторонах провінції. Також стоять вони перед небезпекою вчасних приморозків. Минулого року перший мороз був 21. вересня.

В Манітобі збіжжя потерпіли внаслідок частих і зливних дощів.

6. рано

10.45 рано

4 пополудні

ВСЯ РОБОТА ЗРОБЛЕНА ОДНОГО ДНЯ. — В год. 6-ій рано стояв скелет цього 22-поверхового будинку в Ню Йорку. В год. 4. попол. того самого дня, по девять і пів годинах, хмародер мав інший вигляд. Він був вкритий плитами з алюмінію, що були наперед приготовані й понумеровані. Цю працю виконало 61 робітників. Коли б матеріял вимірювати, врізувати та припасовувати, то на те все треба би вісім до десять тижнів праці.

Град знищив 200,000 акрів збіжжя в Алберті

Едмонтон врятувався перед великим градом, який 27. липня пополудні знищив збіжжя в середній Алберті. Найбільше потерпіли околиці коло Поноки, 60 миль на південь від Едмонтону, і Пенголд, 110 миль також на південь від Едмонтону.

Град зайняв чотири милі широку і 136 миль довгу смугу між Едмонтоном і Калгарами. Град величини півтора цаля в промірі вкрив землю на чотири, а місцями навіть на сім цалів глибоко. Поля виглядали як серед зими. Втрат від цього граду ще не підраховано.

Тиждень передше випав град у північній частині Алберти, де зайняв чотири милі широку і 136 миль довгу смугу та знищив 200,000 акрів засівів.

ШВАЙЦАРСЬКІ ОБЕЗПЕЧЕННЯ ПЛАТЯТЬ ЗА ДОЩ

У Швайцарії введено нову обезпеченеву полісу, яка забезпечує проти дощу — в святочні дні. Обезпечені одержують зворот коштів подорожі і готелів тоді, коли вони виберуться в подорож, а в той час падатиме дощ.

Відновіть свою передплату!

Пошукування

Пошукую свого брата Гриця Зазулю зі села Малий Будомир, пов. Любачів. Останній раз бачив я його в 1944 році в Німеччині. Хто про нього знав би, прошу ласкаво повідомити мене на адресу:

JOHN ZAZULA
917 Regel Srescent, Calgary, Alta. Canada.

ЄДИНА В ЕДМОНТОНІ УКРАЇНСЬКА ПЕРЕВОЗОВА ФІРМА

Поміркованї ціни!

Телефон 26669: або 44268 вечором

JIM'S EXPRESS & TRANSFER LIMITED
Петро Качур, власник
9639 - 103 A Ave. — Edmonton

Starko Agency

КУПУЄМО І ПРОДАЄМО ХАТИ, ФАРМИ, ВИРОБЛЯЄМО ПОЗИЧКИ, АСЕКУРУЄМО АВТА І БУДИНКИ.

NICK STARKO
управитель.
Office Ph.: 24821; Res.: 75593
7 - 10168 - 100 Street,
EDMONTON, ALBERTA

ЗА РІЗНИМИ АСЕКУРАЦІЯМИ ЗВЕРТАЙТЕСЬ ДО

ВАСИЛЯ ТОМИНА

МАЄМО ОСЬ ТАКІ АСЕКУРАЦІЇ:
1) шпиталь і операції,
2) асекурація на життя,
3) асекурація від вогню та автових випадків.

Пишіть або телефонуйте:

WILLIAM TOMYN
5517 - 111 Ave., Edmonton, Alta.
Phone 74455

Спортові змагання британської імперії у Ванкувері

У Ванкувері відкрили 30. липня великі спортові змагання, в яких бере участь 775 найліпших змагунів - спортовиків з 24 країн. На ці змагання прибув з Англії князь Единбурґу. Відкрив змагання полевий аршал Ирл Александер, попередній генеральний губернатор Канади, тепер британський міністер оборони. Зорганізування цих змагань коштувало $2,700,000.

ПОДАТКОВІ ПОЛЕГШІ ФАРМЕРАМ, ЩОБ БУДУВАЛИ ШПИХЛІРІ

Уряд в Оттаві задумує відписати частину податку фармерам і цим заохотити їх будувати більше шпихлірів для переховування збіжжя. На основі пляну фармері могли б відтягнути в податкових зізнаннях кошти будови шпихлірів або інших приміщень на збіжжя, як також кошти машинерії.

Ця справа ще не вирішена. Уряд побоюється, що якась частина фармерів, які не ведуть докладних рахунків, може надужити податкових опустів і наробити свіжого клопоту податковим урядам.

ВКРАЛИ В ТОРОНТІ 6,000 ОТРУТНИХ ПІҐУЛОК

З трока на вулиці західного Торонта вкрали невідомі злодії 6,000 отрутних піґулок. Поліція ходить від хати до хати й перестерігає батьків, щоб їх діти не взяли малих рожевих піґулок за цукерки.

ЛІТАК УДАРИВ У ЧОВЕН

І таке буває. На озері Ґан коло Кенори злетів на воду літак албертійського уряду, щоб забрати човен і перевезти його в інше місце. Підчас того човен зударився з понтоном літака і один з лісових сторожів, що сидів на човні, впав у воду та втопився.

БОРЕЦЬ ПОКОНАВ МЕДВЕДЯ

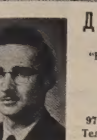
В Кордобі, в Арґентині, професійний кулачник злакомився на нагороду і поклав на лопатки шість разів 550--фунтового медведя в цирку. Медвідь не міг опертися залізним мязам борця.

П-р ПЕТРО СТАРКО Д-р ЙОСИФ СТАРКО Д-р ІЛЛЯ СТАРКО

Окулісти — Оптометристи
230 Tegler Building Edmonton Telephone 21248
Екзамінують очі — Припасовують окуляри.

СТЕФАН А. КОЗАК

ОКУЛІСТ - ОПТОМЕТРИСТ (Спеціяліст у справах очей)
1765 Hamilton Street Phone 4347 Regina, Sask.
Екзамінує очі — Припасовує окуляри



Д-Р ВІКТОР БАЙРАК

(хіропрактор)
"ВАШЕ ЗДОРОВЯ ПОЛЯГАЄ НА ДОБРІЙ ФУНКЦІЇ ВАШОЇ НЕРВОВОЇ СИСТЕМИ".

Dr. V. A. Bayrock
9710 - 108 A. Ave., Edmonton, Alta.
Тел. офісу: 27656; Тел. дому: 77065
(Напроти української католицької катедри, побіч дроґстору)

УВАГА, ЛЕМОНТ, АЛТА.

Дня 8. серпня Відділ Ліги Українських Католицьких Жінок у Лемонті буде святкувати 10-річчя свого існування. Торжественна Служба Божа в год. 10.30, відтак бенкет і концерт. У часі бенкету промовлятимуть визначні гості з Едмонтону. Просимо до численної участи.

Управа Відділу ЛУКЖ.

НА ПРОДАЖ

¼ секції, 17 миль від Едмонтону, при гостинці 16, 127 акрів вироблених, електрика Калгарі, пів милі до школи. Ціна $10,800 готівкою. Звертатись до:

Nick Zalaski, R.R. 2, Ardrossan, Alta.

БИСТРІСТЬ ВОЯКА

Російський генерал Суворов був знаний з того, що любив давати різні питання воякам і вимагав на них негайної відповіді. Одної зимової ночі він прийшов до вояка, що стояв на стійці, і запитав "Скажи мені зараз, кілько є зір на небі, але докладно". Вояк довго не думав і відповів: "Зараз порахую". І спокійно почав рахувати зорі. Здивований генерал постояв якийсь час, а вояк спокійно рахував зорі. Тоді генерал тихцем відійшов, не ждучи на вислід обчислень вояка. Другого дня Суворов казав піднести вояка до ступеня підстаршини.

†

З Батьківщини наспіла сумна вістка про те, що 11. серпня 1953 р. в тундрах Сибіру, або пісках Казахстану закінчив свій життєвий шлях наш найдорожчий муж, брат, батько і дідо

о. ПАВЛО ЧЕХУТ

парох в Іванівцях і жидачівський декан.

Помер вірний своїм ідеалам служіння Богові і Батьківщині в 78. році життя і 51 р. священства.

Заупокійні Панахиди відправляться у дні 8. серпня ц. р. в Омага—З. Д. Америки — в церкві Успення Пресв. Богородиці в год. 9.30 рано; в Едмонтоні в катедрі св. священм. Йосафата в год. 7.30 веч.; в Монтреалі в церкві св. Михаїла.

Поминальні Богослуження в тих самих церквах у роковини смерти 11. серпня ц. р., про що повідомляють рідню, друзів та знайомих.

Дружина, Степан Чехут, — брат, Софія з Чехутів Климкович—донька, Богдан Чехут—син, Галя з Косоноцьких Чехут—невістка, Остап Климкович—зять, Марічка, Христя, Юрко, Богдан і Маркіян—внуки.

ПОЛІСМЕН ЗЛОВИВ НА ОДНІЙ З ГОЛОВНИХ ВУЛИЦЬ ВАШИНГТОНУ цапа і питає свою команду, що він має зробити з таким туристом.

Д-р Левко Г. Фарина

ОКУЛІСТ - ОПТОМЕТРИСТ
202 Union Bldg., Edmonton, Alta.
Phone 28631
Екзамінує очі-Припасовує окуляри

ВЕҐРЕВИЛ І ОКОЛИЦЯ!

Екзамінуємо очі що суботи в Веґревил під адресою

Dr. P. A. Starko

Окуліст — Оптометрист
Legion Hall. Ste. 3, Vegreville
Едмонтонський офіс під адресою:
230 Tegler Bldg., Edmonton

ДМИТРО ТХІР

окуліст - оптометрист
214 Northgate Bldg., Ph. 41988
10049 Jasper Ave., Edmonton
(зараз на схід від театру Кепітал)
Екзамінує очі. Припасовує окуляри

Закладаємо правильну систему книговодства, приготовляємо фінансові звіти та доходові податки (Income Tax Returns) для всіх типів бизнесів. По ближчі інформації вдавайтесь до:

KULE & PEACH
Accountants and Auditors,
301 Union Bldg., Edmonton, Alta.
PHONE 25849
(Говоримо по українськи)

Дім з приходом у Норвуд

Вибрана центральна мешкальна дільниця. Дім має 10 кімнат. Цілий бейзмент. Можливий прихід. Цілий дім можна винаймити за $150 місячно. Візьмемо до уваги кожну поміркованy оферту й умовимося в справі дуже добрих умов сплачування. Зверніться до Миколи Світика в

MARKET SQUARE Real Estate & Insurance

9922 - 102 Ave.
Edmonton, Alberta.
Телефони: 42271 — 42412, вечорами тел. 41977.

АДВОКАТИ

J. E. BASARAB, Q.C.
АДВОКАТ І НОТАР
Полагоджує всякі справи
41 Garlepy Block, Edmonton
Телефон 21642

P. A. MISKEW
M.A., LL.B.
Адвокат і Нотар
У спілці з фірмою Duncan, Johnson, Miskew, Dechene, Judge & Bowen.
2 Floor Bank of Nova Scotia Bldg
Edmonton, Alta., Phone 21151

Harvie & Yanda
АДВОКАТИ І НОТАРІ
202 Bank of Toronto, Edmonton
Можете писати до нас по українськи

Joseph M. Lazarenko
Адвокат і Нотар
308 Union Bldg. 10023 - 102 Ave.
Ph. 44070, Res. 38932, Edmonton
Member of Bars of Alberta & B.C.

ADLYNN MISKEW HEWITT
B.Sc., LL.B.
адвокат і нотар
у спілці з фірмою:
Milner, Steer, Dyde, Poirier, Martland & Layton
Royal Bank Chambers, Ph. 26117
10023 Jasper Avenue, Edmonton

Павло Парахін, B.A., LL.B.
АДВОКАТ
Заступає в справах цивільних, карних і розводових.
207 Paris Bldg. Winnipeg, Man.
Office Phone: 93-6764

Bassie & Welykochv
адвокати
204 Qu'Appelle Building,
10215-100 St., Edmonton, Alta.
Ph.: 43055 & 44890

Т. Р. БІГОРА, B.A.
УКРАЇНСЬКИЙ АДВОКАТ І НОТАР
Офіс над
Bank of Toronto, 31A Queen St.,
St. Catharines, Ontario
Офіс -- MU.2-8341 Дім — MU.2-1453
ВЕЧЕРОМ ТІЛЬКИ ЗА УМОВОЮ

ВІДДІЛ ОФІСУ В ГРИМСБІ
8 MAIN ST. EAST, Ph. 540
Приймає Т. Р. БІГОРА в суботи пополудні, і його помічник адвокат у вівторок і в четвер пополудні і в суботу рано.

Decore Koshuta & Sully
Адвокати
Vegreville, Alta.
201 McLeod Bldg., Edmonton
Phone 45502

Тел. Офісу: 93-6971. Дому: 72-7747
A. J. YAREMOVICH, LL.B.
АДВОКАТ І НОТАР
перепроваджує справи цивільні та кримінальні у всіх судах.
201 Power Bldg. Winnipeg, Man.
(коло Hudson's Bay Co. Store)

Joseph R. Hnidan,
B.A., LL.B.
Адвокат і Нотар
з фірмою
Crawford, Proctor & Hnidan
614 Avenue Building
Winnipeg — Manitoba
Телефон 924 303

M. H. PONICH
LL.B., Q.C., M.L.A.
Адвокат, Повновласник, Нотар
Two Hills, Alberta
Bus. Ph. 314 — Res. Ph. 331

ПРЕСА НАРОДОВІ — НАРІД ПРЕСІ!

ЛІКАРІ, ДЕНТИСТИ

Тел. Офісу: 21748. — Дому: 81680
Д-р М. М. СЕРЕДА
Лікар і Оператор
403 NORTHGATE BLDG.
10049 Jasper Ave. — Edmonton

Д-Р ІВАН СМУЛЬСЬКИЙ
Лікар і оператор
202 Northgate Bldg.
10049 Jasper Ave. Edmonton, Alta.
(East of Capitol Theatre)
Phone: Office 41814; Res. 87441

ДОКТОР Я. МЕҐАС
Лікар, Оператор, Акушер
Венеричні і Скірні Недуги
Suite 102, Krozelle Bldg.
10014-102A Ave., Edmonton, Alta.
(На північ від Суду) Тел. 24045

Д-р ЙОСИФ БУЛАНЖИЙ
ЛІКАР, ОПЕРАТОР І АКУШЕР
Boulanger Bldg., Edmonton
Телефон 22009

Д-р В. А. ШАНДРО
Оператор Спеціяліст Ниркових недуг та залози (Простейт Гленд), що регулює моч.
Член Королівської Колегії Хірургії
Garneau Theatre Bldg., Edmonton
на південнім кінці мосту Гай Левел
Тел. офісу: 34778 — Дому: 82080

Д-Р Н. В. ВОЄВІДКА
спеціяліст від очей і очних недуг
Припасовує окуляри
10049 JASPER AVENUE
204 Northgate Bldg., Edmonton.
(East of Capitol Theatre)
Phone 22743

Д-Р ПЕТРО Г. КОЗЯК
ЛІКУЄ ВСІ НЕДУГИ ОЧЕЙ І ПРИПАСОВУЄ ОКУЛЯРИ
709 Tegler Bldg., Edmonton
Тел. офісу: 28815, дому: 37670

Д-Р ІВАН Д. ЛАЗАРУК
дентист
8223 - 104 Street
South Edmonton. Alberta
Тел. офісу: 38564; Дому: 391337

Тел. офісу 22411 Тел. дому 82880
DR. B. N. SHLAIN
ДЕНТИСТ
428 Tegler Building
Edmonton, Alta.

Д-р А. С. Най
Дентист.
202 Northgate Bldg.
10049 Jasper Ave. Edmonton, Alta.
(East of Capitol Theatre)
Office phone: 28553

Dr. W. Szlichcinski
ШКІРНІ НЕДУГИ
Приймає щодня від год. 10.00 до 5.30 пополудні. В суботи до 3.00
301 TEGLER BUILDING
Edmonton, Alberta
Тел. офісу: 42201; дому: 892580

Тел. офісу: M1003 Дому W2000
DR. S. YAHOLNITSKY
Спеціяліст у Хірургії
209 Greyhound Bldg., Calgary

Д-Р Ю. ДРАҐАН
D.M., C.M., L.M.C.C.
Лікар — Акушер — Оператор
601 Canada Bldg., Saskatoon
(коло сіенарської стації)

Д-Р РОМАН Л. ЯНДА
Лікар, Хірург і Акушер
OLSON BUILDING
VEGREVILLE — ALBERTA
Phone: 206 п. 2, Office
206 п. 3, Res.

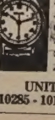
УКРАЇНСЬКІ ПОХОРОННІ ЗАВЕДЕННЯ В АЛБЕРТІ

В годині смутку по втраті дорогої особи в родині, приятеля чи знайомого, звертайтесь за сумлінною і ввічливою обслугою в похороненню, бальзамуванню і в закупленню домовини та нагробних хрестів до:

PARK MEMORIAL FUNERAL DIRECTORS
9709 - 111th Ave. Phones 22331 and 41633 . Edmonton. Alta

Відділи в таких містах:
Vegreville, Alta., Phone 11 Lamont, Alta., Phone 53
Smoky Lake, Alta. Myrnam, Alta. Vilna, Alta.
В. М. СМОЛИК, управитель.

НАПРАВА



гарантована і скора по ціні, яка є дуже уміркована. Приймаємо замовлення поштою. Велика випродаж всіляких нових годинників, перстенів, діямантів і т.д. по дуже уміркованій ціні.

UNITED EXCHANGE
10285 - 101 St. Edmonton, Alta.